

*“La riche moisson,
du Seigneur est l’ouvrage;
La terre des humains
rend gloire à l’Eternel.”*

(Extrait de la Cantate)



Son Eminence le Cardinal MAURICE ROY.

Archevêque de Québec.

Primat de l'Église canadienne.

LES MEMBRES DU
CONSEIL D'ADMINISTRATION,

le personnel médical
et hospitalier,
réunis pour la célébration du

JUBILÉ D'OR

de l'Hôpital Laval,

offrent à

Son Eminence le Cardinal Maurice Roy,

archevêque de Québec,

primat de l'Église canadienne,

leurs hommages de vénération et
leurs sentiments de profonde gratitude.

*Pour le fils d'un de ses glorieux fonda-
teurs, ils sollicitent du Seigneur, grâces
et bénédictions sur son vaste champ
d'apostolat.*



L'Honorable DANIEL JOHNSON,
Premier ministre de la Province.

Depuis sa fondation en novembre 1918, l'Hôpital Laval de Ste-Foy a rendu d'immenses services à la population. La lutte antituberculeuse a identifié cette institution dès le début. Au département de tuberculose, se sont rattachés les services de réadaptation et de cardiologie, dont l'efficacité est reconnue depuis 1957.

Nous profitons de l'occasion du 50e Anniversaire de l'Hôpital Laval pour offrir notre témoignage d'estime et d'admiration à l'endroit de la direction et du personnel de cette institution.

Le premier ministre du Québec,

DANIEL JOHNSON



Soeur MARIE-DE-GRÂCES, s.c.q.,
Supérieure générale.

Fêter un Cinquantenaire : n'est-ce pas faire un pèlerinage au pays du Souvenir? Avec le personnel de l'Hôpital Laval, avec les collaborateurs de l'oeuvre aux noms variés et aux compétences multiples, il me plaît d'accomplir cette excursion sur les routes du passé, en chantant l'hymne de l'action de grâces au Seigneur.

Les progrès réalisés par l'Institut cinquantenaire manifestent le souci constant des intéressés à ajuster leur pas au rythme accéléré des recherches et des inventions de notre temps, en vue d'un service hospitalier sans cesse perfectionné.

Que la célébration du Jubilé d'Or nous permette de remercier les responsables de cette "oeuvre en marche", en émettant le voeu que tous les demains d'un autre demi-siècle soient des échos enrichissants du passé, des réalisations fructueuses du présent et des promesses sûres de l'avenir.

Soeur MARIE-DE-GRÂCES, s.c.q.,
supérieure générale



JEAN-PAUL CLOUTIER,
Ministre de la Santé.



Docteur ROCH BOIVIN,
Ministre d'État à la Santé.

*La santé est le plus grand de tous les biens.
Il importe de souligner d'une façon particulière
les progrès réalisés depuis quelques années dans
nos milieux hospitaliers.*

*Depuis 50 ans déjà, l'Hôpital Laval assume
son rôle d'une digne façon. Au nom de mes col-
lègues et à titre de ministre de la Santé, j'offre
mes félicitations sincères à toutes les personnes
qui ont oeuvré à l'Hôpital Laval.*

JEAN-PAUL CLOUTIER,
Ministre de la Santé

*A l'occasion du cinquantième anniversaire
de fondation de l'Hôpital Laval, il me fait plaisir
d'offrir aux autorités, au personnel et à tous les
malades, mes meilleurs voeux de franc succès.*

*Cette halte permet un rappel du passé et
donne un nouveau départ aux réalisations de l'a-
venir.*

ROCH BOIVIN, m.d.
Ministre d'État à la Santé



Docteur JACQUES GÉLINAS,
Sous-Ministre de la Santé.



Docteur LAURENT LIZOTTE,
Sous-Ministre adjoint.

A l'occasion du Cinquantenaire de l'Hôpital Laval, il me fait plaisir de souligner l'esprit progressif qui anime le conseil d'administration et le bureau médical. Cet esprit a permis à votre institution de demeurer à l'avant-garde et de développer avec un dynamisme remarquable, des services nouveaux, plus particulièrement dans les domaines si voisins de la pneumologie et de la cardiologie où vous avez su créer un pôle d'excellence auquel se réfèrent les hôpitaux de l'est de la province.

Avec nos félicitations pour le travail accompli, nous voulons vous réitérer la confiance que nous vous portons.

JACQUES GÉLINAS, m.d.,
Sous-Ministre de la Santé.

"En hommage à une institution qui a su se renouveler sans cesse pour rester à l'avant-garde du progrès."

LAURENT LIZOTTE, m.d.,
Sous-Ministre adjoint.



Soeur STE-MARIE-RAYMOND, s.c.q.,
Supérieure provinciale.

“Vous sanctifierez la cinquantième année,
parce que c’est l’année du Jubilé.”

(Lev. 25, 10-14)

*En cette année jubilaire, je rends hommage
aux courageux pionniers de l’Hôpital Laval et à
leurs vaillants successeurs qui ont consacré leur
science, leur cœur et leur dévouement pour le
bien physique et moral d’un long défilé de souf-
frants.*

*J’offre également des vœux à cette géné-
reuse équipe qui oriente actuellement l’avenir de
l’Hôpital Laval.*

*A tous, je proclame la valeur chrétienne et
humanitaire de cette Institution qui est une des
gloires de notre belle Province.*

Soeur STE-MARIE-RAYMOND, s.c.q.,
Supérieure provinciale



Docteur GUY CARDINAL,
*Directeur du Service
de la Tuberculose.*



JEAN-PAUL MARCOUX,
Directeur général.

Il me fait plaisir de transmettre à tout le personnel mes plus sincères félicitations pour le magnifique travail accompli.

J'offre mes meilleurs vœux de pleine réussite dans la réalisation de tous vos projets.

GUY CARDINAL, m.d.,
Directeur.

En ce cinquantième anniversaire de fondation, il m'est très agréable de m'associer aux responsables de cette célébration et de présenter mes meilleurs vœux aux membres du conseil d'administration ainsi qu'au personnel religieux et laïque de l'institution, et également exprimer ma vive appréciation pour leur grand et constant dévouement à la cause hospitalière.

Je souhaite qu'ils puissent continuer encore longtemps l'oeuvre magnifique qui a été accomplie depuis le début, tant par leurs prédécesseurs que par eux, pour le bien-être physique et moral de la population.

Ce centre hospitalier a toujours été à l'avant-garde dans le domaine qui lui est propre, et je suis assuré à l'avance qu'il continuera à fournir à nos malades le meilleur service que l'on puisse attendre d'une telle institution.

A tous, je réitère mes sincères remerciements et mes meilleurs souhaits d'encouragement pour l'avenir.

JEAN-PAUL MARCOUX, c.a.,
Directeur général.



JEAN-CHARLES CANTIN, c.r.,
Député fédéral de Louis-Hébert



JEAN LESAGE, c.r.,
Député provincial de Louis-Hébert.

L'Hôpital Laval, une institution de chez-nous qui témoigne toujours de l'initiative de ses fondateurs et d'une vitalité grandissante au services des nôtres. Je félicite son Conseil d'Administration et les religieuses responsables de la réadaptation de cet hôpital aux nécessités du jour.

Mes meilleurs voeux pour l'avenir.

JEAN-CHARLES CANTIN, c.r., m.p.

C'est avec un très vif plaisir que je joins mon humble voix aux hommages et aux félicitations qui sont offerts à l'Hôpital Laval, à l'occasion de son 50e anniversaire. Sans doute est-il normal qu'un demi-siècle d'apostolat hospitalier ne passe pas inaperçu, mais il importe aussi de souligner le travail, les sacrifices, le dévouement que représentent ces cinquante années au service de l'humanité souffrante. Les Québécois tout au long de cette longue période ont acquis une dette de reconnaissance vis-à-vis la communauté des Soeurs de la Charité de Québec et ils veulent en cette circonstance lui dire un bien sincère merci.

Pour ma part, je vous réitère mes plus chaleureuses félicitations ainsi que mes meilleurs voeux pour l'avenir.

JEAN LESAGE



M. l'abbé LÉO DUVAL,
Curé de Notre-Dame de Foy.



Son Honneur le Maire ROLAND BEAUDIN

*Avec nos fervents hommages,
nos félicitations sincères
et nos meilleurs voeux d'avenir*

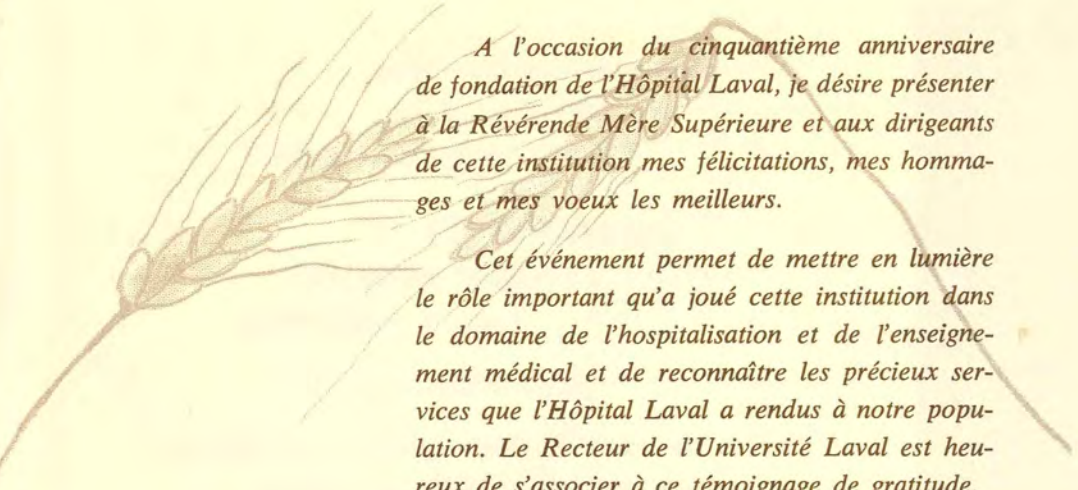
*aux RELIGIEUSES,
à l'ÉQUIPE MÉDICALE,
à tout le PERSONNEL
de l'HÔPITAL LAVAL*

*dont Sainte-Foy est si heureux de célébrer
le 50e anniversaire de fondation.*

*Les Paroissiens de
Notre-Dame de Foy
et leur Curé*

*Hommages aux
Révérendes Soeurs de la Charité,
au personnel médical et hospitalier
de l'Hôpital Laval
à l'occasion du Cinquantième Anniversaire
de fondation
de cette institution
et
meilleurs voeux de succès pour les années à venir*

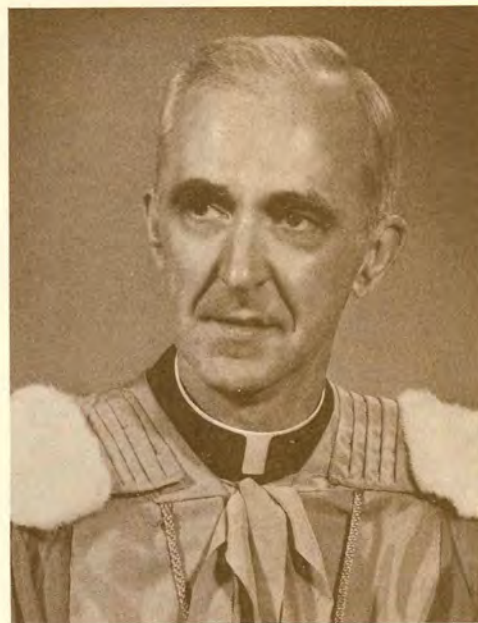
*Le Maire
et les Échevins
de la Ville de Sainte-Foy*



A l'occasion du cinquantième anniversaire de fondation de l'Hôpital Laval, je désire présenter à la Révérende Mère Supérieure et aux dirigeants de cette institution mes félicitations, mes hommages et mes vœux les meilleurs.

Cet événement permet de mettre en lumière le rôle important qu'a joué cette institution dans le domaine de l'hospitalisation et de l'enseignement médical et de reconnaître les précieux services que l'Hôpital Laval a rendus à notre population. Le Recteur de l'Université Laval est heureux de s'associer à ce témoignage de gratitude.

*Le Recteur de l'Université Laval,
LOUIS-ALBERT VACHON, P.A.*



*LOUIS-ALBERT VACHON, p.a.,
Recteur de l'Université Laval.*



*Docteur ROSAIRE GINGRAS,
Doyen de la Faculté de Médecine
de l'Université Laval.*

L'Hôpital Laval qui a si magnifiquement rempli la mission que lui avaient assignée ses fondateurs est à prendre une orientation qui l'adapte mieux aux besoins nouveaux de la société.

En ce faisant, il comble aussi les espoirs de la Faculté de Médecine qui désire incorporer davantage toutes ses équipes à l'ensemble du programme d'enseignement médical qu'elle est à rénover. Son doyen est fier de pouvoir compter sur une collaboration aussi efficace que sans réserve. Il en exprime sa reconnaissance à l'institution qui la favorise.

ROSAIRE GINGRAS, M.D.



M. l'abbé LAURENT NICOLE,
Aumônier.



M. l'abbé GÉRARD-R. CAOUILLE,
Aumônier.

A l'occasion du Cinquantenaire de la fondation de l'Hôpital Laval, c'est pour moi un grand plaisir de féliciter cette Institution pour les succès admirables remportés dans le domaine de la médecine en général, mais tout particulièrement dans la lutte contre la tuberculose.

Les Aumôniers, dans un autre domaine, se sont associés à la médecine pour faire de cet Hôpital un endroit où l'on s'intéresse à l'homme non seulement pour ce qui regarde son corps, mais aussi son âme à cause de ses destinées éternelles.

Pour l'avenir je souhaite à l'Hôpital Laval de connaître des succès de plus en plus grands et nombreux et une collaboration chaque jour plus étroite entre tous ses services, chacun d'eux ayant son importance et sa nécessité pour le bien total du patient.

LAURENT NICOLE, ptre, aumônier.

A l'occasion du Cinquantenaire nous voulons rendre un hommage de reconnaissance à tous les aumôniers qui nous ont précédés. Le souvenir de leur présence est toujours vivant.

Nous profitons également de cette occasion pour remercier, au nom de nos prédécesseurs et en notre nom personnel, tous ceux et celles qui ont collaboré à l'exercice de notre ministère pastoral en cette institution.

GÉRARD-R. CAOUILLE, ptre aum.

En novembre 1911, M. le docteur Arthur Rousseau, professeur à l'Université Laval, réunissait chez lui un groupe de citoyens et lançait l'idée de fonder un hôpital pour tuberculeux. Diminuer la contagion, faire l'éducation du public, tout en donnant aux étudiants en médecine l'avantage des cours cliniques de phthisiologie, tels étaient les principaux objectifs.

Pour leur aider, ce groupe de citoyens eurent la chance de s'assurer le concours des Révérendes Soeurs de la Charité. Ils rencontrèrent comme premiers obstacles: l'apathie du plus grand nombre, un manque total de ressources et, en plus, la guerre de 1914-18 qui mobilisait les ressources et les énergies. A cette époque, il n'était pas question d'aide du Gouvernement. Malgré tout, en juin 1918, le premier pavillon était inauguré. D'autres développements suivirent en 1924, en 1930 et en 1955.

Comment ne pas souligner, en ce jour, le dévouement des premiers artisans et les développements scientifiques qui prirent de plus en plus d'envergure et, qui, maintenant, débordent l'espace actuel.

Le Conseil d'Administration exprime sa reconnaissance à toutes les personnes qui ont contribué à la fondation de l'Hôpital et à son présent développement.

Le Conseil de 1968 est anxieux de marcher sur les traces des fondateurs et veut conserver cet esprit d'initiative consacré au service de la population.

Aujourd'hui les obstacles sont différents, mais comme en 1918, il faut les vaincre.

THOMAS TREMBLAY, juge
président du Conseil d'Administration
de l'Hôpital Laval



Honorable Juge THOMAS TREMBLAY
Président du Conseil d'Administration.



Soeur LUCIENNE BOISVERT, s.c.q.,
Directrice générale.

Le Cinquantenaire de l'Hôpital Laval fait revivre un passé auréolé des mérites de ceux qui l'ont édifié.

A la suite des héros de la première heure, beaucoup sont venus apporter leur collaboration à cette oeuvre qui nous est chère parce qu'elle a procuré à de nombreux malades soulagement, réconfort, espoir et guérison.

Aujourd'hui, notre Institution, forte des victoires qu'elle a remportées, étend davantage ses ramifications avec le désir de rendre à la population du Québec un service qu'elle veut de plus en plus utile et complet.

C'est donc avec un sentiment de fierté et de gratitude que nous invitons nos bienfaiteurs, amis et anciens malades, à venir magnifier avec nous le Seigneur pour cette riche moisson qu'Il a fait lever et grandir pour la joie des vendeurs.

Soeur LUCIENNE BOISVERT, s.c.q.,
(Sr Ste-Marcelle)
Directrice générale,
Hôpital Laval.

La direction actuelle de l'Hôpital Laval est restée fidèle aux intentions de ses fondateurs.

En devenant un centre bien organisé de maladies thoraciques, soutenu par des services de première valeur en chirurgie, en médecine et dans certaines spécialités, l'hôpital continue de bien servir les malades, quelle que soit leur condition sociale, en leur fournissant sur place les avantages des progrès de la science.

A ce moment, je veux rendre un hommage particulier aux religieuses et aux employés qui, oeuvrant dans l'ombre, ont permis par leurs labeurs et leurs sacrifices quotidiens, ces cinquante années au service de leurs concitoyens.

*ALPHONSE L'ESPÉRANCE, m.d.,
Directeur médical.*



*Docteur ALPHONSE L'ESPÉRANCE,
Directeur médical.*



Docteur FERNAND MOISAN,
Président du Conseil des Médecins.

Le Conseil des Médecins est fier de participer aux manifestations du cinquantième anniversaire de fondation de l'Hôpital Laval et de présenter ses plus respectueux hommages et ses meilleurs voeux au Conseil d'Administration et à la Communauté des Révérendes Soeurs de la Charité de Québec.

Un tel événement nous incite à revivre le passé et nous rappelle que cinquante années d'efforts ont transformé une humble institution d'abord consacrée aux soins des tuberculeux, en un grand hôpital qui demeure fidèle aux objectifs de ses illustres fondateurs.

L'Hôpital Laval a su s'adapter aux exigences nouvelles et aux besoins de la population, en étendant son champ d'action aux domaines de la pneumologie, de la cardiologie, de la réadaptation, de la chirurgie et de la médecine.

Nous sommes heureux d'exprimer notre reconnaissance à ceux et à celles qui nous ont précédés et qui ont fait de l'Hôpital Laval l'institution prestigieuse que nous connaissons aujourd'hui et à laquelle nous demeurons si fidèlement attachés.

*Président du Conseil des Médecins
FERNAND MOISAN, m.d.,*

FETES DU CINQUANTENAIRE A L'HOPITAL LAVAL

INAUGURATION OFFICIELLE

SOUS LA PRÉSIDENCE D'HONNEUR DE SON ÉMINENCE LE CARDINAL MAURICE ROY,

ARCHEVÊQUE DE QUÉBEC, PRIMAT DE L'ÉGLISE CANADIENNE

Samedi, le 14 septembre

- | | | | |
|---------|---|------|---|
| 16 h | Accueil des invités à l'auditorium
Soeur Lucienne Boisvert,
Directrice générale

Docteur Fernand Moisan,
Président du Conseil des Médecins

Honorable Juge Thomas Tremblay,
Président du Conseil d'Administration | 18 h | Vin d'honneur |
| 16 h 30 | Cantate : "La riche moisson"
exécutée par le Choeur de la
Société Lyrique d'Aubigny | 19 h | Banquet
Allocution : M. le Dr Alphonse l'Espérance,
Directeur médical

M. Louis-P. Bonneau,
représentant de l'Université Laval
Honorable Daniel Johnson,
Premier Ministre de la Province
Son Eminence le Cardinal Maurice Roy |
| 17 h | Messe concélébrée
Célébrant principal :
Son Éminence le Cardinal Maurice Roy

Chant exécuté par le Choeur de la
Société Lyrique d'Aubigny | 21 h | Soirée récréative dans le rayonnement du Jubilé

Chants exécutés par le Choeur de la
Société Lyrique d'Aubigny

Réminiscences : Diapositives |

Maître de cérémonie :
M. le Docteur Jos.-C. Roy

Dimanche, le 15 septembre

JOURNÉE DES CITOYENS DE STE-FOY

sous la présidence de

SON HONNEUR LE MAIRE ROLAND BEAUDIN

- 10 h Accueil des invités à l'auditorium
Soeur Lucienne Boisvert, Dir. gén.
Dr Alph. l'Espérance, Dir. médical
Me Ovide Laflamme, vice-prés. du C.A.
- 14 h 30 Cantate : "La riche Moisson"
Autres pièces, par le Choeur
de la Société Lyrique d'Aubigny
- 15 h Visite dirigée de l'Hôpital
- 16 h 30 Ralliement à la cafétéria
Allocution : Honorable Juge Th. Tremblay

Son Honneur le Maire Beaudin

Maître de cérémonie :
M. le docteur Lionel Montminy

Lundi, le 16 septembre

**JOURNÉE DES RELIGIEUSES ET
ANCIENS MALADES**

- 10 h 45 Messe concélébrée
Célébrant principal :
M. l'Aumônier Laurent Nicole
- 12 h Dîner communautaire
- 14 h Accueil des invités : religieuses et malades
Soeur Lucienne Boisvert, Dir. gén.
M. le docteur Alph. l'Espérance, Dir. médical

Lundi, le 16 septembre (suite)

- 15 h Visite de l'Hôpital
- 17 h 30 Buffet froid à la cafétéria
Allocution : Honorable Juge Th. Tremblay

Honorable Juge Yvon Sirois
- 18 h 45 Rencontre des anciens de la Croix de Lorraine
Tous les anciens malades sont invités
- 20 h Soirée récréative sous la présidence de
M. le docteur Alph. L'Espérance
Cantate : "La riche Moisson"
Réminiscences : diapositives commentées
À l'écoute des anciens . . .

Maître de cérémonie :
M. le docteur Fernand Moisan

Mardi, le 17 septembre

JOURNÉE DU PERSONNEL DE L'HÔPITAL

- 14 h Accueil à l'aud. : Sr Lucienne Boisvert, Dir. gén.
Dr Alph. L'Espérance, Dir. méd.
- 14 h 30 Hommage aux membres du personnel de
l'Hôpital Laval ayant "25 ans de service"
Allocution : M. l'Aumônier Laurent Nicole

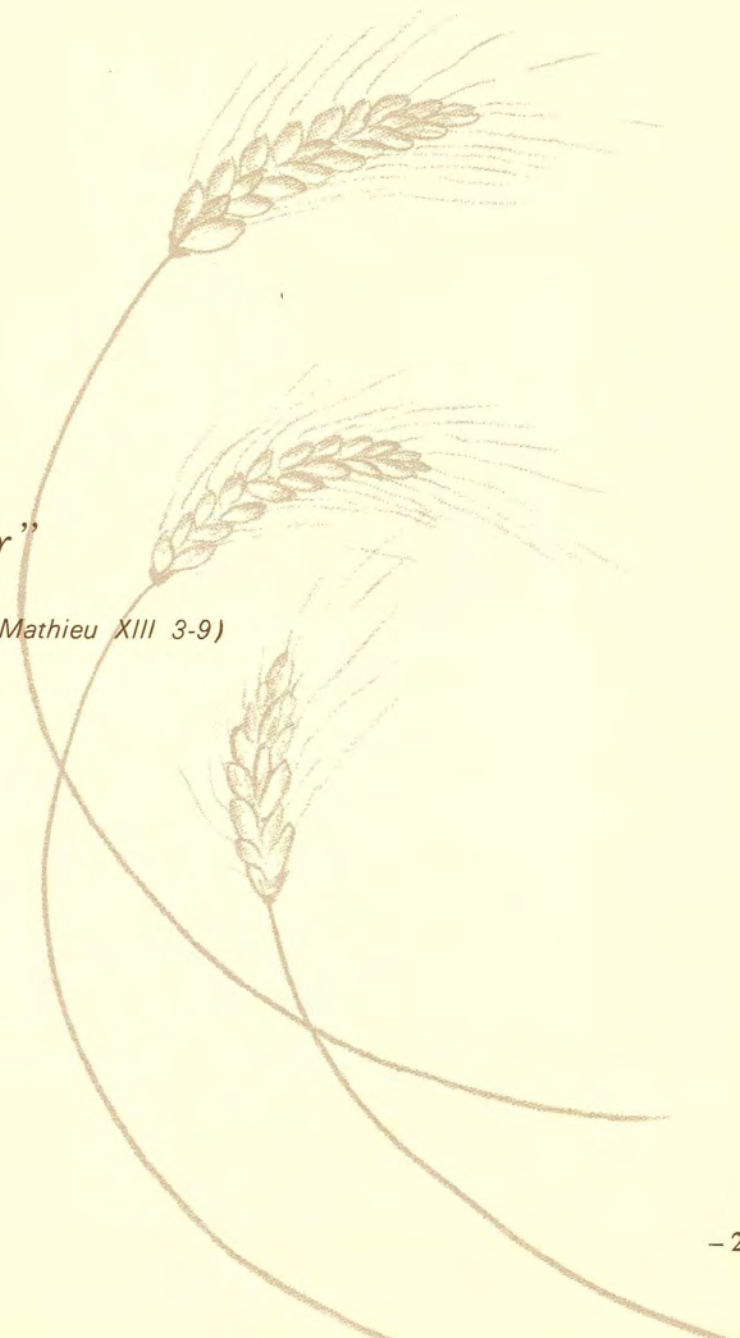
Honorable Juge Th. Tremblay

Remise d'une plaquette-souvenir :
Soeur Angéline Massé, dir. des serv. phy.
- 15 h Vin d'honneur et goûter "jubilaire"
Maître de cérémonie :
M. Louis Roberge, dir. du pers.



*“Voici que le semeur
sortit pour semer”*

(Mathieu XIII 3-9)





Docteur J.-ARTHUR ROUSSEAU.
Fondateur de l'Hôpital Laval.

La tuberculose, fléau national, fut la première préoccupation du docteur Arthur Rousseau. Il fut justement alarmé des statistiques qui mettaient la Province de Québec au rang de la ville de Calcutta, aux Indes, et il s'efforça de combattre ce fléau.

Tous les congrès médicaux l'entendirent faire le procès de cette tueuse d'hommes, de femmes et d'enfants; tous les pouvoirs publics reçurent ses doléances, toutes les associations nationales contre la tuberculose eurent à tenir compte de ses plaidoyers.

Avec le sens hardi des vastes conceptions, avec une vision nette des nécessités pressantes et une obstination têtue de briser tous les obstacles, le docteur Arthur Rousseau conçut le projet, vrai scandale à l'époque, d'un vaste hôpital anti-tuberculeux.



Sir CHARLES FITZPATRICK,
Lieutenant-gouverneur.



Son Ém. le Cardinal LS-NAZAIRE BÉGIN,
Archevêque de Québec.



Sir LOMER GOUIN,
Premier ministre.

L'idéal ainsi lancé reçut tout de suite bon accueil et, dès le 11 novembre 1911, la requête demandant la constitution d'une société charitable était adressée au Lieutenant-Gouverneur, Sir Charles Fitzpatrick.

Cette requête est fortement appuyée par Son Éminence le Cardinal Louis-Nazaire Bégin, archevêque de Québec, ainsi que par l'Honorable Sir Lomer Gouin, Premier Ministre de la Province.

Un grand nombre de citoyens de Québec y ont aussi apposé leur signature.



Hon. L. A. TASCHEREAU,
Président.

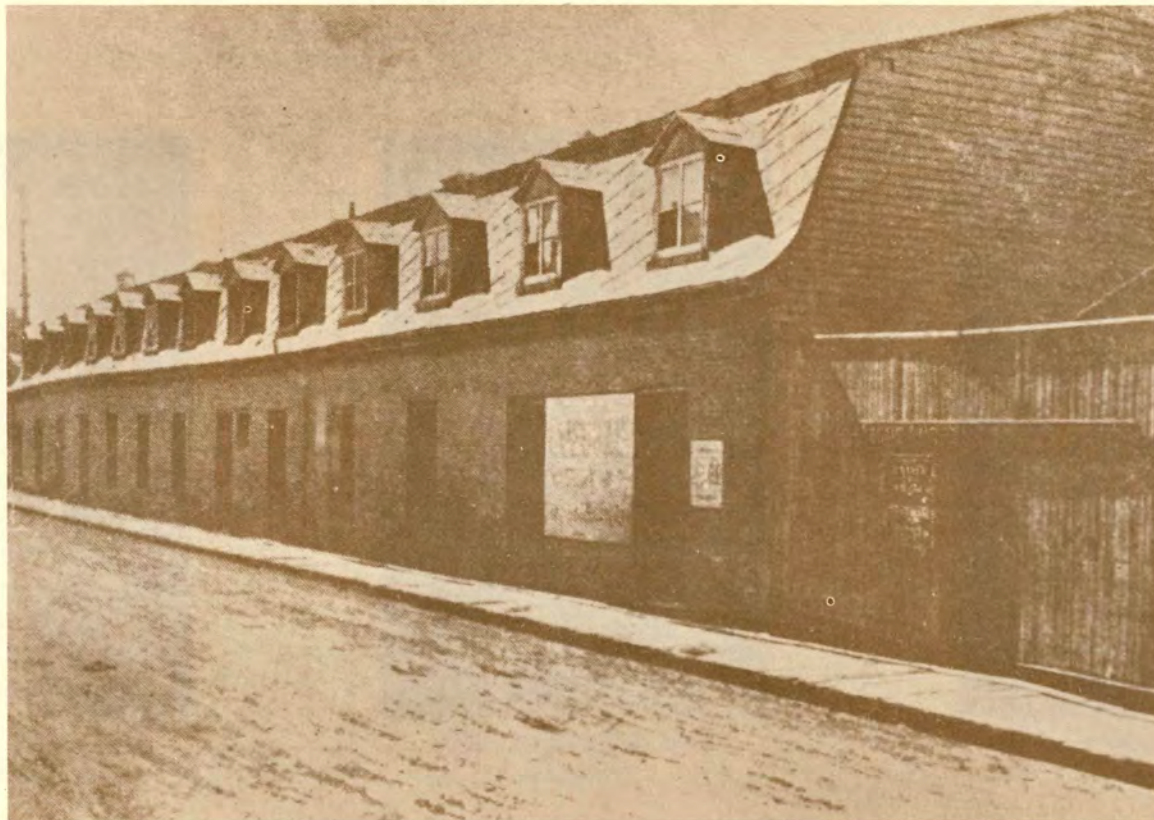


Mgr P-EUGÈNE ROY,
Directeur.



Juge FERDINAND ROY,
Secrétaire.

Le 15 janvier 1912, la "Société de patronage de l'Hôpital des Tuberculeux de Québec" était légalement formée en association charitable (art. 6896 et suivants des statuts refondus de Québec). La première assemblée régulière des membres de la Société fut tenue le 8 mars 1912; on y adopta les statuts et règlements et le bureau d'administration suivant fut élu : Georges-Elie Amyot, président, remplacé peu après par L. A. Taschereau; MM. Némèse Garneau, Cyrille Tessier, L. P. Sirois, docteur Arthur Rousseau, directeurs; Me Ferdinand Roy, secrétaire-trésorier.



HÔPITAL TEMPORAIRE 1915 - 1918

Les demandes pressantes d'hospitalisation décidèrent les directeurs, en attendant que l'hôpital permanent soit construit, à ouvrir une maison où l'on recevrait les plus nécessiteux parmi les tuberculeux indigents. Le Gouvernement de la Province de Québec et le Conseil de ville de Québec ayant accordé à la Société un octroi respectif annuel de \$3,500.00, les directeurs obtinrent le concours des Soeurs de la Charité et, le 15 novembre 1915, un hôpital temporaire recevait ses premiers malades dans l'ancien hôpital civique, rue des Prairies.



Dr C. VÉZINA



Dr O. LECLERC



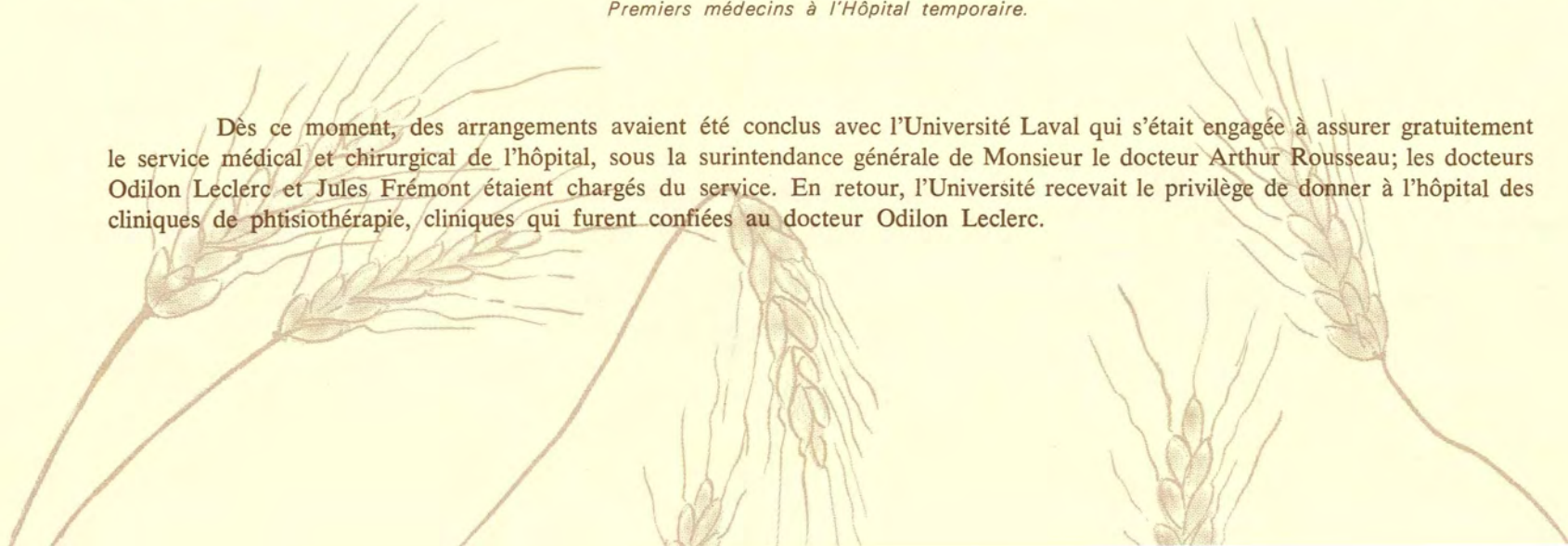
Dr J. FRÉMONT



Dr A. SIMARD

Premiers médecins à l'Hôpital temporaire.

Dès ce moment, des arrangements avaient été conclus avec l'Université Laval qui s'était engagée à assurer gratuitement le service médical et chirurgical de l'hôpital, sous la surintendance générale de Monsieur le docteur Arthur Rousseau; les docteurs Odilon Leclerc et Jules Frémont étaient chargés du service. En retour, l'Université recevait le privilège de donner à l'hôpital des cliniques de physiothérapie, cliniques qui furent confiées au docteur Odilon Leclerc.





Soeur SAINTE IRÉNA



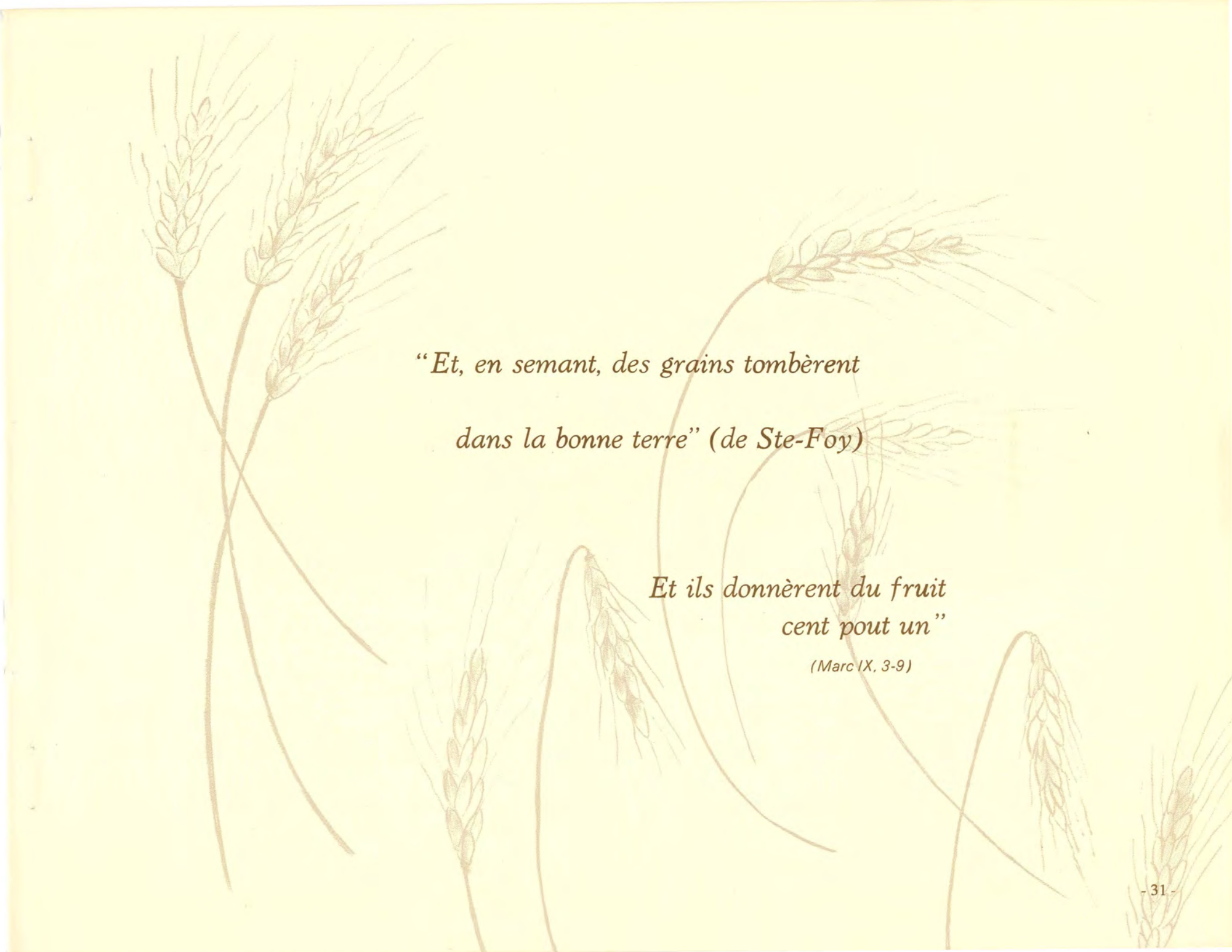
Sr MARIE-AUXILIATRICE,
Première Supérieure.



Soeur STE-ISIDORA

Ouvrières de la première heure à l'Hôpital de la Rue des Prairies, ces trois Soeurs de la Charité y accueillirent les premiers hospitalisés et y vécurent des jours de dévouement héroïque, allant jusqu'à partager, pour le repos de la nuit, les grandes salles de leurs malades afin d'accourir au premier appel.

Sr Marie-Auxiliatrice est décédée; les deux autres, alors jeunes religieuses, ont résisté à la contagion puisqu'elles se dévouent encore, la première, à la Maison Généralice; la seconde, à l'Hôpital de Beauceville.



*“Et, en semant, des grains tombèrent
dans la bonne terre” (de Ste-Foy)*

*Et ils donnèrent du fruit
cent pour un”*

(Marc IX, 3-9)



ÉGLISE STE-FOY



M. l'abbé HENRI-ARTHUR SCOTT,
Ancien curé de Ste-Foy.

En décembre 1915, la Société de Patronage de l'Hôpital des Tuberculeux de Québec décidait d'acheter le terrain pour construire un hôpital. Le choix des Directeurs s'arrêta sur l'emplacement qui domine le plateau de Ste-Foy, un endroit vraiment idéal, proche des bosquets qui bordent la route des Quatre-Bourgeois et d'où l'on a vue sur la plaine de la Saint-Charles, sur la chaîne des Laurentides et sur le Saint-Laurent.

A l'assemblée générale annuelle de 1916, il fut décidé de construire et les travaux commencèrent dès l'automne.



PAVILLON LAVAL

Le 7 juin 1918, l'Hôpital Laval est prêt à ouvrir ses portes. Monsieur le docteur Arthur Rousseau, surintendant, et ses premiers collaborateurs, les docteurs Odilon Leclerc, N.-A. Dussault, Joseph Guérard et J. Frémont sont heureux de faire la visite de l'hôpital et d'y recevoir les Membres du Comité de direction : l'Honorable L. A. Taschereau, président, M. John G. Hearn, vice-président; Me Ferdinand Roy, secrétaire-trésorier; Mgr Paul-Eugène Roy, l'Honorable Adolphe Routhier, Me Cyrille Tessier, Me Ls-Philippe Sirois, M. G. H. Gignac, avec lesquels ils partagent la fierté de ces premières réalisations.



Mme G. CARROLL



Mme CHS VERGE,
Trésorière.



Mme C. TESSIER,
Présidente.



Mlle MARG. ROUTHIER,
Secrétaire.



Mme F. ROY

L'Hôpital Laval est vu, à ce moment, comme l'un des plus modernes de son époque et répond au besoin d'espace, d'air et de soleil de ses occupants.

Les Soeurs de la Charité, déjà requises pour le soin des malades à la rue des Prairies ont accepté de maintenir leurs services dans le nouvel hôpital d'une capacité de cent vingt lits. Monsieur l'abbé J. A. Rainville est le premier aumônier.

Un groupe de dames charitables de la ville ont travaillé pendant de long mois à l'aménagement des locaux et à la préparation de la literie de cette maison qui se fait riante et hospitalière.



FLUOROSCOPIE



SALLE D'OPÉRATION



LABORATOIRE

De leur côté, les médecins s'attaquent à l'organisation médicale. La cure hygiéno-diététique, la collapsothérapie médicale et la chirurgie orthopédique seront, pendant plusieurs années, les seules armes employées pour vaincre la tuberculose. Le docteur Odilon Leclerc, directeur médical, met au service des hospitalisés toutes les ressources de sa science et de son dévouement. Il est aidé par les religieuses qui se succèdent, jour et nuit, au chevet des malades. Quelques ateliers sont aussi à la disposition des malades pour des travaux de découpage, de couture, de tricot. Les loisirs ont une large place dans l'horaire du jour; les nombreux clichés de cette époque en témoignent éloquemment.



PERSONNEL MÉDICAL DE L'HÔPITAL LAVAL À CETTE ÉPOQUE

Les médecins qui offrent leurs services professionnels pendant cette ère de 1918-30 sont : le docteur Arthur Rousseau, surintendant, le docteur Odilon Leclerc, directeur médical de 1918-25, le docteur Joseph Guérard, directeur médical de 1925-28, le docteur Roland Desmeules, directeur médical en 1928, le docteur Louis Rousseau, le docteur Alphonse L'Espérance, le docteur Georges Audet, le docteur N. A. Dussault, le docteur Arthur Simard, le docteur Charles Vézina et le docteur S. Gaudreault, dentiste.

Les internes MM. J.-Eugène Bissonnette, Daniel Lompré, Pierre Roy, Marcel Langlois, Georges Racicot, J. Turcotte, J. Poliquin, Octave Roy, Paul Racicot et Alphonse Pelletier figurent aussi aux archives.



SALLE DE MALADES

Dès ses débuts, l'Hôpital Laval a été honoré de la visite de hauts personnages que le docteur Arthur Rousseau avait su intéresser à sa campagne humanitaire. Le 22 janvier 1919, Son Excellence le duc de Devonshire, gouverneur général, Sir Charles Fitzpatrick, lieutenant-gouverneur, son Honneur le Maire Lavigueur, les Honorables V. Pérodeau et L. A. Taschereau, Lord Minto, aide-de-camp, le Colonel Henderson et le major Pelletier visitèrent l'Hôpital Laval.

Le Duc de Devonshire et sa suite furent émerveillés du site de l'hôpital et y reconnurent une preuve de l'intelligence dont les promoteurs de l'Oeuvre avait fait preuve dans la réalisation de leur idéal.



CAMP TASCHEREAU

Vers 1921, un autre aspect du traitement de la tuberculose est mis à contribution : c'est la prévention de cette maladie, chez les enfants de parents tuberculeux. Le docteur Odilon Leclerc en est le promoteur, sur demande de la Ligue antituberculeuse de Québec. D'abord installés sous les tentes sur le terrain de l'hôpital, en bordure du Chemin Ste-Foy, les enfants prennent leurs ébats pendant la belle saison. En juin de l'année suivante, le Club Kiwanis offre des huttes qui font du camp de vacances, un domaine agréable où les enfants reprennent force et vigueur dans des conditions très favorables.



PISCINE DU CAMP TASCHEREAU

Au printemps 1923, M. le docteur Arthur Rousseau fait un voyage en Europe. Il n'en est pas à sa première traversée puisqu'à Paris où il a déjà été plusieurs fois délégué officiel du Canada, il est applaudi comme un Maître dans le traitement de la tuberculose. Pendant son séjour outre-mer, le souvenir de son oeuvre le suit. Une lettre adressée à la Supérieure de l'Hôpital Laval en est une preuve convaincante :

Madame la Supérieure,

Ne croyez pas, Madame la Supérieure, que depuis mon départ j'ai pu vous oublier.

J'ai souvent pensé à notre Hôpital Laval durant mes heures de loisirs et de paresse sur le bateau, et durant mon petit voyage en Italie.



M. ALFRED GALL,
Premier technicien.



M. l'abbé J.-L. DUFRESNE,
Aumônier des début.



Soeur SAINT-PASTEUR,
Surveillante de nuit pendant 30 ans.

A Rome, j'ai eu le bonheur d'avoir une audience privée de notre Saint Père et je lui ai demandé de bénir notre entreprise et spécialement les religieuses qui s'y dévouent. Ce que je vois en Europe me rend très fier de l'oeuvre que vous accomplissez à l'Hôpital Laval. Je n'ai pas vu un seul hôpital, sauf l'hôpital B, qui soit aussi bien tenu que le nôtre. C'est vous dire, ma chère Soeur, que mon voyage augmente ma reconnaissance très profonde à votre égard.

Veillez, Madame la Supérieure, transmettre mes bons souvenirs au personnel de votre maison et agréer pour vous l'expression de mes sentiments les plus cordiaux.

Votre bien dévoué,

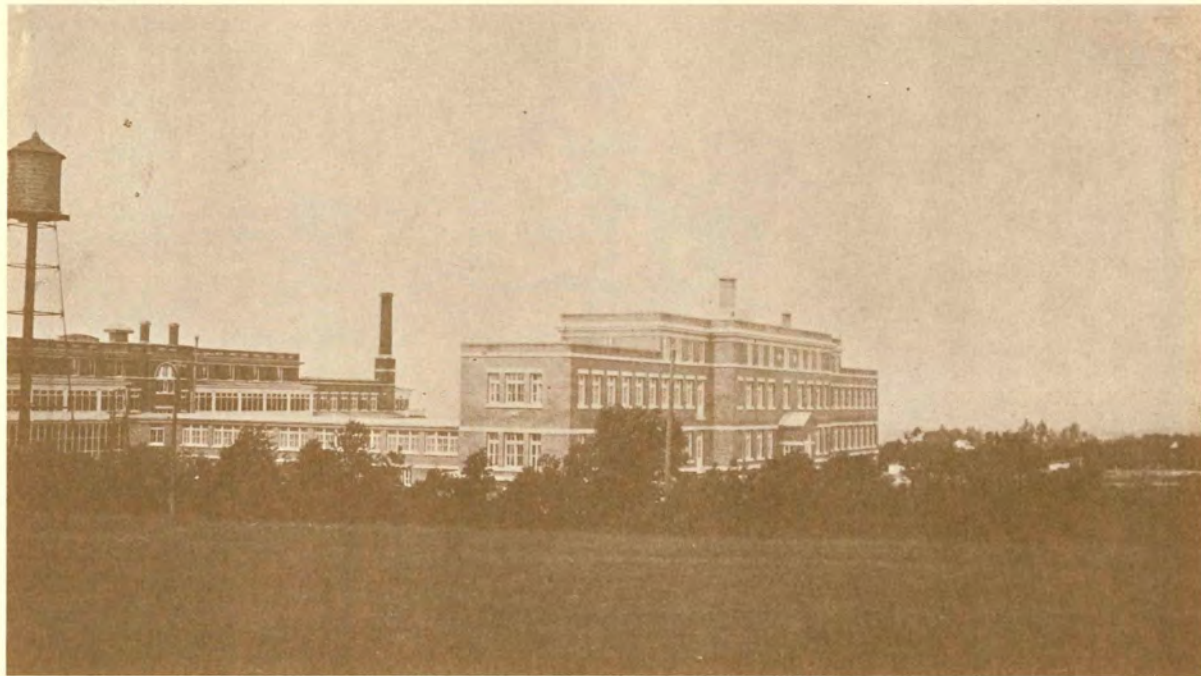
Arthur Rousseau.



FERME DE L'HÔPITAL

Dès 1919, le Comité de Direction de l'Hôpital Laval, désireux de fournir aux malades une alimentation de première qualité sans trop pressurer sa caisse, fait l'acquisition d'un terrain d'une centaine d'arpents situé face à l'Hôpital, du côté nord du Chemin Ste-Foy, et procède à l'organisation et à la mise en exploitation d'une ferme sur laquelle il fonde beaucoup d'espoirs.

De bons résultats sont enregistrés et petit à petit la ferme s'agrandit, se développe sous l'habile direction de Monsieur Arthur Fiset qui en sera l'âme dirigeante pendant trente-cinq ans.



PAVILLON TASCHEREAU

Le 4 août 1924, c'est l'inauguration d'un nouveau pavillon (Pavillon Taschereau) construit sur le modèle du pavillon Laval. La capacité de l'Hôpital est alors portée à 240 lits, ce qui permet aux autorités de faire une meilleure sélection des malades, selon leur âge et aussi selon leur degré d'atteinte pathologique.

La chapelle est transférée au 4^{ème} étage de ce nouveau pavillon. Une grande pièce qui servira, à la fois, de salle de réunion et de salle à dîner pour les malades, est située au premier étage. C'est un autre pas en avant vers la réalisation d'un grand idéal.



RELIGIEUSES AU SERVICE DES MALADES

Les années 1925 et 1926 marquent des jours de deuil pour l'Hôpital Laval : En effet, le 5 juillet 1925, Monsieur le docteur Odilon Leclerc, directeur médical de l'Institution depuis ses débuts, meurt subitement à sa résidence d'été de L'Île d'Orléans. Il laisse bien des cœurs en deuil; son souvenir demeurera impérissable; son Oeuvre formera une page d'or dans l'histoire de l'Hôpital Laval.

Le 20 février 1926, c'est la mort de sa Grandeur Mgr P.-E. Roy, l'un des premiers directeurs, à qui l'Hôpital Laval doit d'avoir survécu dans ses heures les plus incertaines et les plus douloureuses.

A la disparition de ces deux promoteurs de l'Oeuvre, les religieuses d'alors perdent de précieux conseillers et de sincères amis.



Docteurs ARTHUR ROUSSEAU et ÉMILE SERGENT

Mais les heures sombres ont des lendemains. Tour à tour l'Hôpital est ensoleillé, soit par le passage de gais chanteurs et de musiciens, soit par la visite des Dames du Chapitre Courcelette dont Madame C. P. Vanier est régente, soit par les harmonies de la fanfare du Royal 22^e Régiment, soit par des médecins de marque venus de France, tel le docteur Sergent qui revint à plusieurs reprises donner des séries de cours à l'Hôpital Laval et à L'Université, et le docteur Clerc qui aimait comparer l'Hôpital au palais de Versailles, déclarant cependant que Louis XIV s'occupait moins des microbes que nous . . .



Dr ROLAND DESMEULES,
Directeur médical.



Dr ARTHUR ROUSSEAU,
Surintendant.



Dr LOUIS ROUSSEAU,
Ass.-directeur médical.

Le Surintendant de l'Hôpital reçoit les titres honorifiques de Doyen de la Faculté de Médecine de l'Université Laval, de Chevalier de la Légion d'honneur et de membre correspondant de l'Académie de Médecine de Paris.

Son collègue et ami, M. l'avocat Ferdinand Roy, est élevé à la magistrature; le président du Comité de Direction est devenu Premier Ministre de la Province de Québec.

L'Hôpital Laval est engagé sur la voie montante et ses progrès rapides présagent son évolution scientifique.



L'HÔPITAL LAVAL EN 1930

Septembre 1930, l'Hôpital Laval, déjà constitué de deux pavillons, étend ses ailes pour accueillir un total de 450 malades.

En effet, grâce à de nouvelles pressions auprès des Autorités gouvernementales, le Comité des Directeurs a obtenu un agrandissement considérable, afin de répondre aux nombreuses demandes d'hospitalisation qui parviennent de toute la région de l'est du Québec.

Les deux nouveaux pavillons (Notre-Dame et Rousseau) peuvent recevoir plus de 150 malades. Au rez-de-chaussée et au sous-sol du Pavillon Rousseau sont aménagés des locaux pour la pharmacie, le laboratoire, la radiologie, la physiothérapie, les salles d'opération et les salles de traitements.



INTÉRIEUR DE LA CHAPELLE

Une chapelle vaste et accueillante a été construite entre les pavillons Laval et Taschereau. A la satisfaction générale des organisateurs, toute la grande famille de l'Hôpital, malades et personnel, trouve place en la maison du Seigneur et peut voir l'autel où se déroulent les saints mystères.

Au sanctuaire, une magnifique statue de la Vierge domine le maître-autel et accueille, souriante, tous les adorateurs de son divin Fils.

Au jubé, un orgue "Casavant" trône en maître, tout heureux de mêler ses notes joyeuses et graves aux chants liturgiques et d'enrichir de sa voix puissante les harmonies de la chorale.

Un grand euchre et une râfle ont été organisés en vue de l'achat de cet orgue.

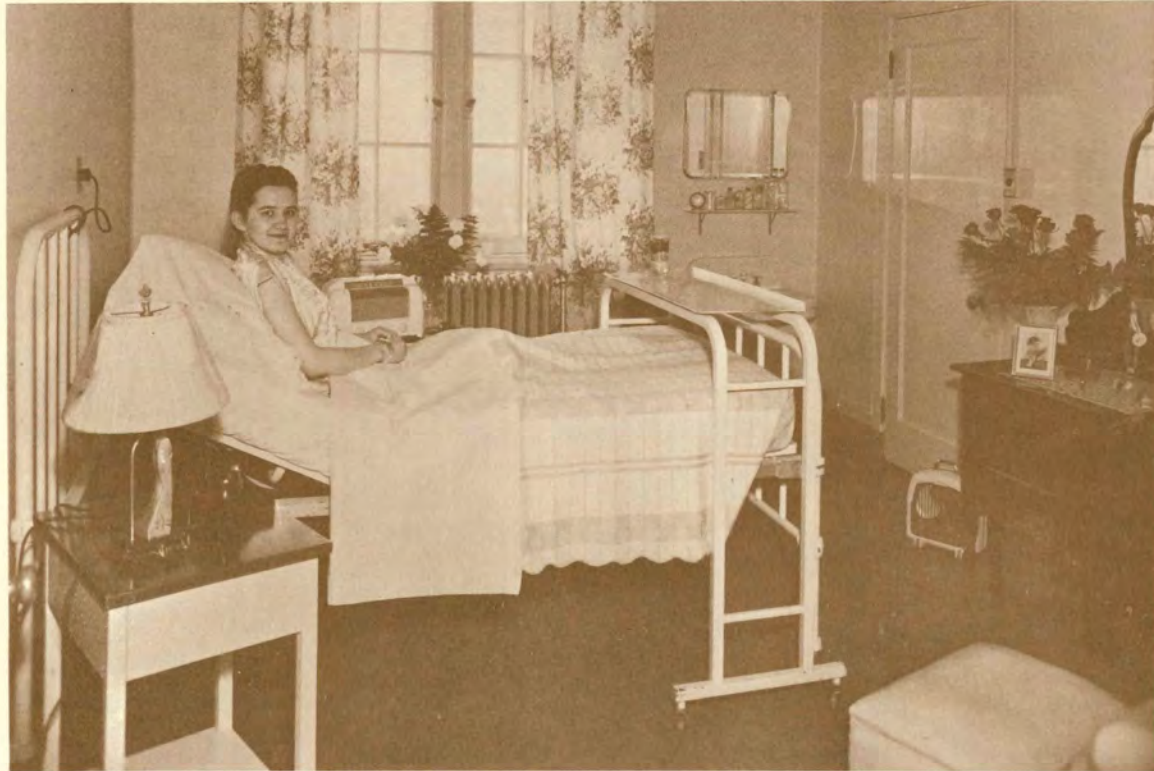


PREMIÈRE VISITE DU CARD. RAY.-MARIE ROULEAU À L'OCCASION DE LA BÉNÉDICTION

Le 22 février, Son Éminence le Cardinal Rouleau, accompagné du Lieutenant-Gouverneur, du Premier Ministre et des autres personnages officiels, préside à la bénédiction de la chapelle et des nouvelles annexes.

Après un bref Salut du St-Sacrement, on enlève les Saintes Espèces, et Monsieur le Surintendant, le docteur Arthur Rousseau, prononce le discours devant plus de 500 personnes qui ont répondu à l'invitation des organisateurs :

“Il y a vingt ans, un groupe de citoyens s'associaient pour donner aux tuberculeux nécessiteux du Québec, un refuge et un lieu de traitement. Ils étaient guidés par un idéal de bienfaisance, nouveau à cette époque, où l'on orientait généralement



CHAMBRE DU PAVILLON NOTRE-DAME

vers l'hospice, le tuberculeux que l'on jugeait d'avance voué à la mort, réservant pour le tuberculeux — dit curable — les avantages du Sanatorium.

N'était-il pas inhumain de priver des dernières chances de guérison les malades avancés, et de ne les secourir qu'en les dépouillant de toute espérance...

... L'à-propos de la fondation d'une telle oeuvre fut cependant longtemps contesté. L'opinion publique réprovoque volontiers la témérité que comporte une innovation importante, et l'Hôpital Laval a été le premier établissement consacré aux tuberculeux dans l'Amérique française.

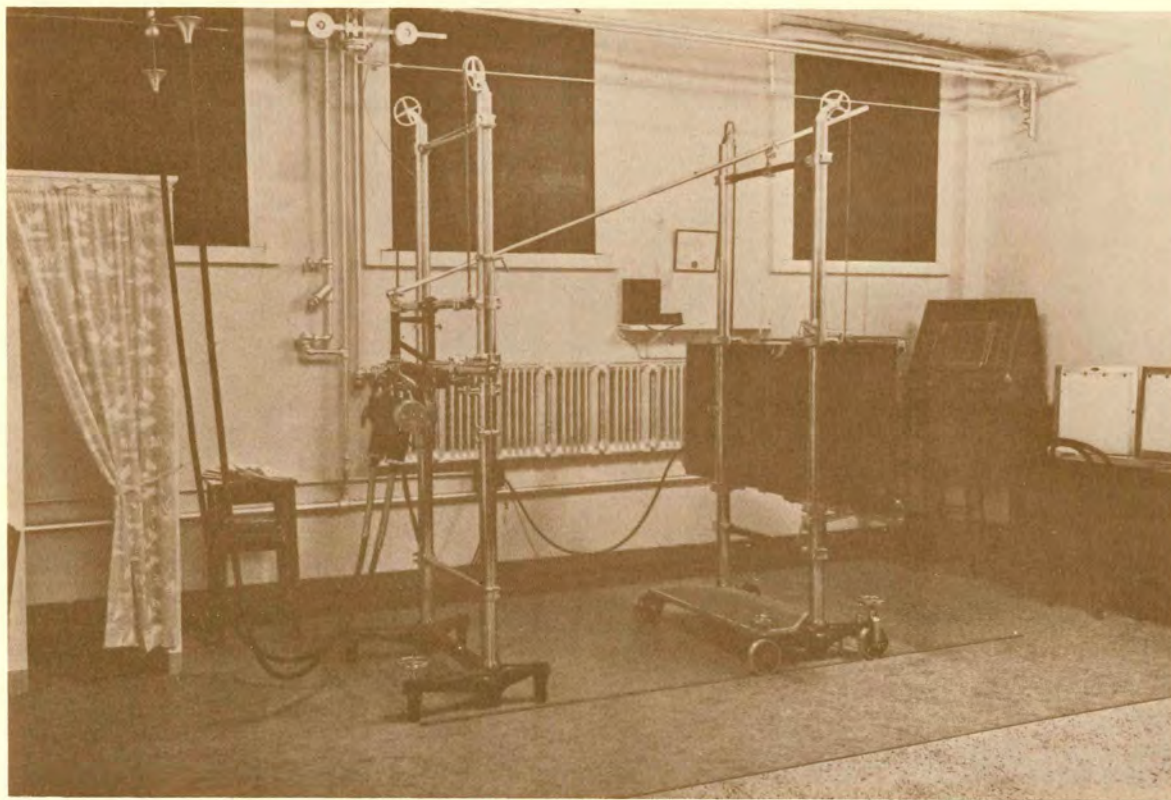


SALON DES MALADES

Lorsque s'est élevé en 1916 son premier pavillon, beaucoup de critiques se sont demandé quelle folie de grandeur présidait à une entreprise aussi extravagante.

Mais les malades se pressaient déjà aux portes de nos salles surencombrées. Il fallut bientôt agrandir.

L'Hôpital Laval a pris aujourd'hui sa forme et ses proportions définitives. C'est une oeuvre achevée que nous vous présentons, qui désormais ne peut tendre qu'à accroître la perfection, et non plus davantage le volume de ses services.



SALLE DE RADIOLOGIE, PAVILLON ROUSSEAU

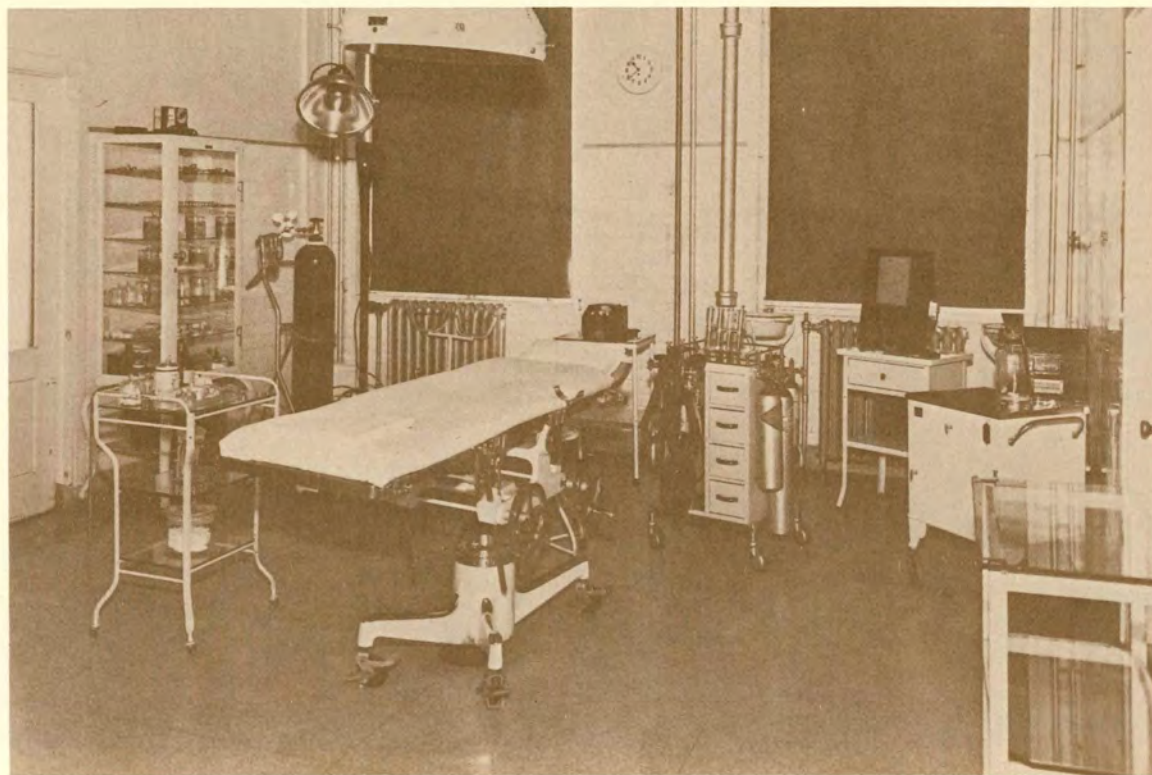
L'Hôpital Laval est présentement dans notre Province la plus vaste organisation d'assistance aux tuberculeux. Ses progrès ont été si réguliers, si méthodiques, qu'ils semblent s'être accomplis sans difficulté. Mais au temps où il fut entrepris, les oeuvres longuement étudiées et préparées ne trouvaient pas les facilités d'exécution qui s'offrent aujourd'hui à des projets insuffisamment mûris. C'est en réalité à travers mille obstacles, qu'il a franchi les diverses étapes de son développement. Il ne put les surmonter que grâce à l'autorité, au prestige et au concours actif de ses premiers directeurs, grands hommes de bien auxquels je me plais à rendre hommage.



LABORATOIRE, PAVILLON ROUSSEAU

A ceux qui sont disparus, j'adresse un souvenir ému, profondément reconnaissant.

... Nous ne sommes plus que quatre directeurs survivants de la période héroïque de la fondation : l'Honorable Alexandre Taschereau, MM. Cyrille Tessier, Ferdinand Roy et moi. Nous conservons très heureusement notre président sous l'influence de qui l'oeuvre entière a été accomplie. Depuis la pose de la première pierre jusqu'à son parachèvement, M. A. Taschereau, bien avant de devenir le chef de la province, portait un vif intérêt au sort des malades abandonnés, et se préoccupait de l'hygiène publique.



SALLE D'OPÉRATION, PAVILLON ROUSSEAU

... Ce sont ses démarches discrètes et sûres qui ont valu à notre oeuvre les subventions provinciales et municipales quelque peu parcimonieusement comptées, dont il fallait et dont on savait alors se contenter, qui nous ont permis d'exécuter nos premiers travaux.

Il présidait ainsi à l'institution de l'Assistance publique qui sera la gloire et l'éternel mérite de son administration."



PHARMACIE, PAVILLON ROUSSEAU

L'Hôpital Laval, tel qu'il est devenu, est considéré comme le plus bel hôpital de la province et de toute l'Amérique du Nord.

Son Fondateur, M. le docteur Arthur Rousseau, peut chanter son "Nunc dimittis", car, à son insu, se dessine sur lui l'ombre de la mort. Encore quelques années lui sont accordées pour jouir de son oeuvre et préparer la relève. Puis, brusquement le 14 janvier 1934, il est emporté par une pneumonie, plongeant dans le deuil ses parents, ses collègues, ses nombreux amis et sa grande famille de l'Hôpital Laval à qui il avait voué le meilleur de sa vie.

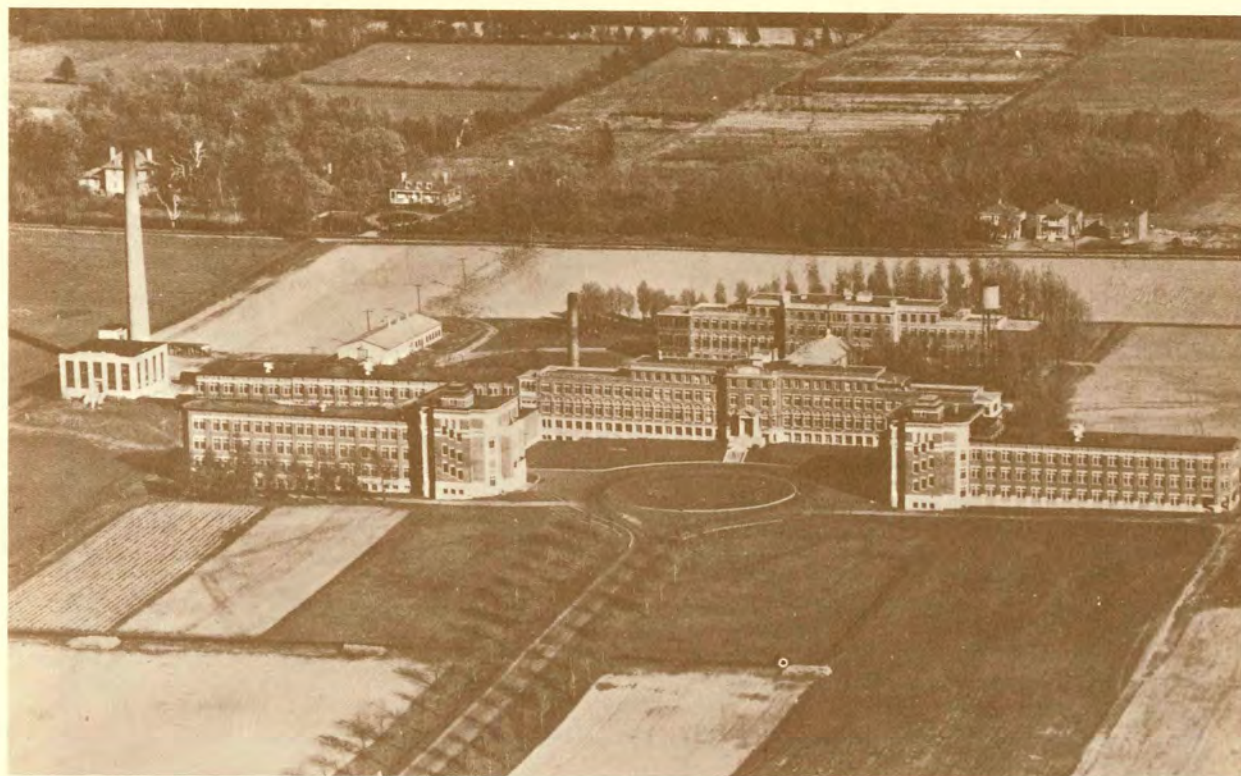


DÉCÈS DU FONDATEUR

Notre ville, notre province, notre pays même le considèrent toujours comme un grand bienfaiteur de l'humanité souffrante et le promoteur de la lutte anti-tuberculeuse chez nous.

De nombreux témoignages de vénération ont été écrits à sa mémoire. Celui de son collègue, le docteur Joseph Gauvreau, registraire du Collège des Médecins et Chirurgiens de la Province de Québec, en est un de haute valeur et nous en donnons ici quelques bribes :

“Tout ce que Rousseau a réalisé dans son âge mûr, il en avait vu la nécessité et conçu les plans dès sa jeunesse. Il avait une âme souverainement humble et sociale. Il envisageait tout du point de vue des intérêts collectifs. Dans son esprit, les problè-



L'OEUVRE DU FONDATEUR RÊVÉE . . . RÉALISÉE

mes particuliers ne comptaient guère. Il respectait les contingences et les opinions d'autrui, mais il ne s'en préoccupait que dans la mesure où elles facilitaient ses propres dessins. Esprit droit, vif, honnête, il était parfois d'une franchise surprenante, mais qui n'a jamais blessé personne.

Il n'a jamais médité que pour réaliser; et avant de réaliser, il a eu le rare mérite d'établir clairement la synthèse des besoins de notre peuple dans le domaine médical."



MEMBRES DU BUREAU MÉDICAL

Les grands hommes ont l'intuition de ce qui peut être une garantie de la survivance de leur oeuvre.

Le docteur Rousseau avait discerné parmi les jeunes médecins de sa chaire d'enseignement, ceux qui étaient animés de la flamme du progrès scientifique et du dévouement à l'oeuvre hospitalière. Aujourd'hui, ils sont là pour concrétiser jour après jour son plan d'action et ils demeureront à sa suite les pionniers de la jeune institution.



PNEUMOTHORAX

Sous la direction de Monsieur le docteur Roland Desmeules, nommé Directeur médical en 1928, d'importantes réalisations d'ordre médical se succèdent à partir du simple pneumothorax artificiel, de la pneumolyse intra-pleurale, de la phrénisectomie, de la bronchoscopie jusqu'à la thoracoplastie, seuls procédés chirurgicaux alors connus pour compléter la cure d'air et de repos.

Monsieur le docteur Louis Rousseau, assistant-directeur médical, est le fils de M. le docteur Arthur Rousseau. Il a hérité de son grand dévouement aux malades et de son sens aigü du vrai, de la justice et de la charité.



GALERIE DE CURE



PLAGE DES ULTRAVIOLETS

L'enseignement universitaire est intense dans notre hôpital, car le chef de file est un enthousiaste de la science médicale, de la recherche vers un traitement de plus en plus efficace pour vaincre la tuberculose. De nombreux travaux scientifiques sont présentés aux réunions de la Société de Phtisiologie qui tient ses assises tous les ans, à l'Hôpital Laval. A la suite de MM. les docteurs Desmeules et Rousseau, plusieurs de nos médecins obtiennent une chaire à l'Université Laval. Parmi les membres de cette équipe dynamique de l'ère 1930-46, on remarque MM. les docteurs Jean-Paul Roger et Jean-Marie Lemieux, chirurgiens;



GROUPE D'EMPLOYÉS

M. le docteur Jules Gosselin, radiologiste; M. le docteur Henri Marcoux, remplacé peu après par M. le docteur Maurice Giroux, bactériologiste; M. le docteur Albert Côté spécialiste en O.R.L.O., et bronchoscopiste; M. le docteur Philippe Richard, professeur; M. le docteur D. A. Déry, dentiste.

Dans le domaine des soins aux malades, plusieurs figures remarquables mériteraient d'être citées. L'une d'elles émerge dans le groupe du début, c'est Soeur Sainte-Lucine, hospitalière générale, qui est l'âme de l'équipe soignante. Elle possède l'art de consoler sans tolérer de brèche à la cure traditionnelle; les malades le savent et n'aiment pas la rencontrer à leurs heures d'escapade.



Soeur ST-LOUIS-DE-GONZAGUE,
Hospitalières au pavillon N.-Dame.



Soeur STE-LUCINE,
Hospitalière générale.



GÉRARD RAYMOND,
Hospitalisé au pavillon N.-Dame.

Vers ce temps-là, un malade remarquable s'éteint à l'Hôpital Laval sous l'oeil vigilant de son infirmière, Soeur St-Louis-de-Gonzague, c'est Gérard Raymond. Son effacement a été la grande caractéristique de sa vie. Son journal intime l'a révélé au monde des jeunes qui trouve en lui un modèle à la fois simple et sublime.

Malgré la lenteur des résultats du traitement, les malades de Laval sont joyeux et optimistes. Les loisirs occupent une large part dans leur programme journalier, de même que la thérapie d'occupation. Les cercles d'étude, les débats oratoires, les expositions de travaux d'art, les soirées récréatives sont autant de moyens de combler les heures par une activité créatrice appropriée au talent de chacun.



Mme L. P. TURGEON



Mme R. DESMEULES



Mme LÉON-T. DESRIVIÈRES

L'esprit de famille est entretenu par le contact d'aumôniers vigilants, de religieuses, d'infirmières laïques et d'employés voués au service des malades.

À Certains jours, des bienfaiteurs et bienfaitrices viennent se joindre à l'équipe hospitalière pour prodiguer aux malades le réconfort de leur sympathie et de leurs largesses. Le groupe le plus imposant est sûrement celui des Dames Patronnesses, formé en 1942, sous la présidence de Madame L.P. Turgeon d'abord, et par la suite de Madame Léon-T. Desrivieres. Madame Roland Desmeules en est secrétaire pendant plus de dix ans. Mesdames Louis Rousseau, Philippe Richard et Lionel Montminy remplissent aussi cette charge pendant une courte période.



BIENFAITEURS ET AMIS DES MALADES

Toutes les épouses de nos médecins contribuent pour une large part à faire de l'époque des Fêtes de Noël et du Jour de l'An, un temps de réjouissances.

La fanfare du 22e Régiment, la chorale de Notre-Dame-du-Rosaire, les chanteuses du Belvédère et autres y vont de leurs chants les plus beaux.

À tous ces amis de l'Oeuvre qui, depuis toujours, se joignent au personnel médico-hospitalier pour apporter aux malades un rayon d'espérance et d'amitié fraternelle, la Direction de l'Hôpital Laval redit un fervent merci qui s'harmonise avec les joyeux accents de ses Fêtes Jubilaires.



MEMBRES DU COMITÉ D'ADMINISTRATION VERS CETTE ÉPOQUE.

1946 ! Année mémorable dans l'histoire de l'Hôpital Laval ! Les Membres du Comité de Direction, dont plusieurs ont participé à la fondation de l'Oeuvre commencent à sentir lourdement le poids des années et décident de se retirer de l'Administration. D'un commun accord, ils cèdent l'Hôpital Laval avec son actif et son passif aux Soeurs de la Charité de Québec, leurs collaboratrices depuis le début de la fondation, sous la condition expresse que ces dernières s'engagent à maintenir l'Oeuvre du soin des malades tuberculeux dans cette Institution.

Au moment de cette transaction, l'Honorable L.A. Taschereau, président, M. L.-P. Turgeon, vice-président, M. le Juge Ferdinand Roy, secrétaire, Monseigneur Ferdinand Vandry, recteur de l'Université Laval; MM. L.T. Desrivières, Joachim Tessier, Harry Quart et M. le docteur Roland Desmeules, directeurs, composent le Comité d'Administration.



S. S. CÉLÉNIE
Supérieure provinciale.



S. S. NAZAIRE
Supérieure générale.



S. S. LOUIS-DE-GONZAGUE
Supérieure de l'Hôpital.

Le 1er août 1946, la Communauté des Soeurs de la Charité prend possession de l'Hôpital Laval. Soeur St-Louis-de-Gonzague, supérieure, Sr Ste-Adelpe, assistante, Sr Saint-Pierre-de-Rome, conseillère, et Soeur St-Clovis, économe, en assument l'administration.

Une abondante correspondance échangée entre les Directeurs et la Communauté permet de constater dans quels sentiments de bienveillance s'est opérée cette transaction qui a coûté, nul n'en peut douter, de grands sacrifices et exigé un geste de détachement admirable de la part de tous les Membres du Comité. Aussi, des mercis lourds de reconnaissance leurs sont adressés par le Conseil général de la Communauté.



L'ENSEIGNEMENT UNIVERSITAIRE

Au cours de l'année 1947, l'Université Laval décerne le titre de professeurs titulaires à Messieurs les Docteurs Roland Desmeules et Louis Rousseau. Le premier aura, à l'avenir, une chaire de phtisiologie à l'Université et des cours spéciaux se donneront à notre Hôpital-Sanatorium.

Ainsi se continue l'essor scientifique si bien inauguré et si ardemment désiré par les dévoués fondateurs.

Au début de septembre de la même année s'inaugure la première série de cours sur la tuberculose sous la direction du Docteur Desmeules, cours qui se répéteront chaque année à l'avantage des étudiants et des infirmières.



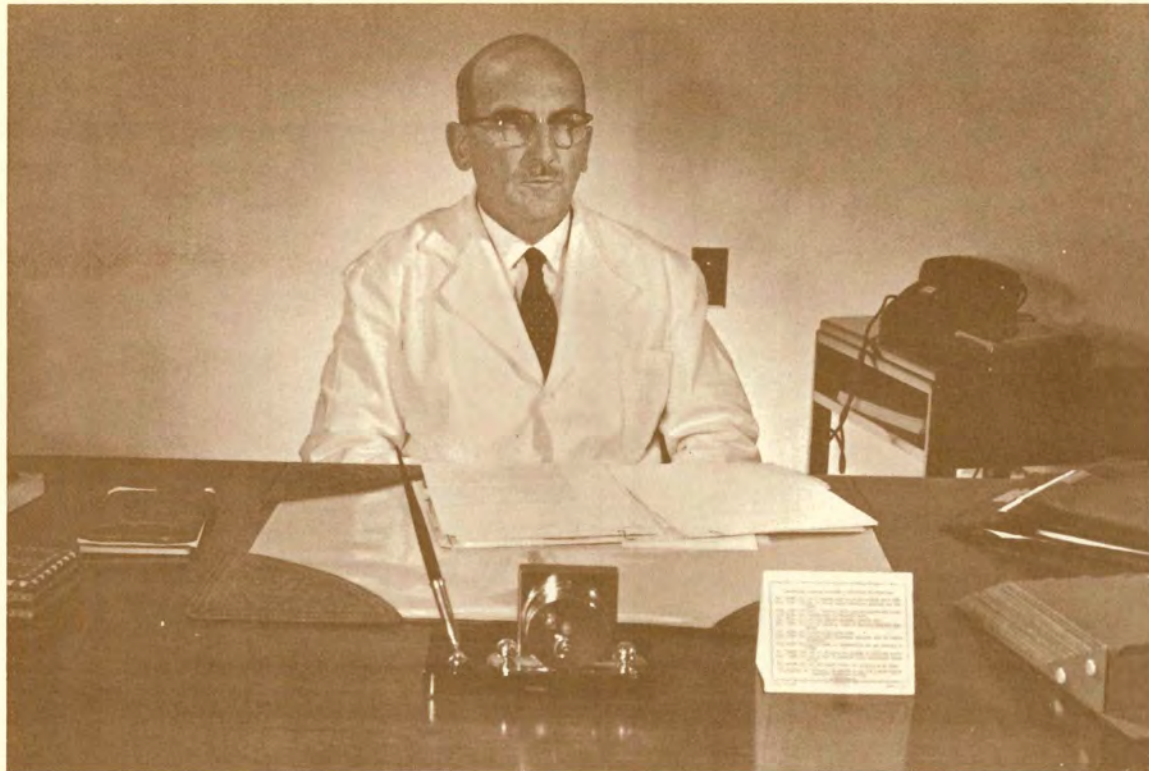
SON EXCELLENCE MGR MAURICE ROY DISTRIBUE DES ÉTRENNES À L'HÔPITAL LAVAL

Le 7 juin 1947, tous les coeurs sont en liesse à l'Hôpital : un nouvel archevêque vient d'être donné au diocèse de Québec en la personne de Monseigneur Maurice Roy, évêque de Trois-Rivières, et fils de l'Honorable Juge Ferdinand Roy, membre du Comité des fondateurs de notre hôpital.

Son Excellence Monseigneur Roy est bien connu dans notre milieu où on l'a vu maintes fois alors qu'il était étudiant, puis ecclésiastique. Plusieurs se souviennent même de sa première messe célébrée en notre chapelle.

Que de fois aussi, il est venu visiter nos chers malades, se pencher sur les souffrances des adultes pour les adoucir et s'intéresser à la joie des enfants pour la rendre plus vive !

Une bénédiction spéciale de la part de notre nouvel archevêque nous apporte, à cette occasion, l'assurance de son fidèle attachement à l'Oeuvre de l'Hôpital Laval.



M. LE DOCTEUR ALPHONSE L'ESPÉRANCE

Au début de l'année 1949, le Ministère de la Santé ayant formé le projet d'intensifier la lutte anti-tuberculeuse, requiert un Directeur médical à plein temps à l'Hôpital Laval afin d'y organiser un centre de chirurgie thoracique pour l'est du Québec.

Monsieur le docteur Alphonse L'Espérance, Directeur médical au Sanatorium du Lac Edouard, accepte ce poste et vient offrir ses services à l'Administration, déjà ouverte à un élargissement de ses activités au bénéfice des malades.

Notre nouveau Directeur médical entre donc en fonction au début d'avril. Sa grande disponibilité à l'égard des malades et du personnel lui gagne rapidement la confiance de tous. D'ailleurs, le Docteur L'Espérance n'est pas un inconnu parmi nous,



CONCERT PAR LE ROYAL 22^e RÉGIMENT

puisqu'il a fait partie de l'équipe médicale à l'époque de la fondation de l'Hôpital.

Impossible de clore cette page de notre histoire sans rendre hommage à Monsieur le docteur Roland Desmeules qui, depuis la mort du Fondateur, en 1934, présidait aux destinées de notre Institution avec un dévouement remarquable.

L'avancement de l'Oeuvre avait été son rêve de tous les jours et l'on peut dire qu'il l'avait bellement réalisé, même s'il était conscient qu'il restait encore beaucoup à faire.



CENTENAIRE DE LA FONDATION DES SOEURS DE LA CHARITÉ FÊTÉ À L'HÔPITAL LAVAL

En mai de la même année, le rayonnement du Centenaire de la fondation des Soeurs de la Charité à Québec parvient jusqu'à l'Hôpital Laval. Tout le personnel religieux et laïc fraternise dans des réjouissances auxquelles participent tous les malades, car ici on ne fait qu'un cœur et qu'une âme.

Messieurs les Aumôniers Gaudiose Chateauvert et Paul-Émile Girard partagent la joie de tous et se font les animateurs des fêtes jubilaires. La journée débute par une messe solennelle à laquelle prend part le personnel religieux, médical et auxiliaire de la maison. Au cours de la journée, Messieurs les médecins et employés accompagnés de leurs épouses font la visite de l'Hôpital.



BANQUET À L'OCCASION DU CENTENAIRE

À midi, les religieuses de la maison convient tous leurs invités à un grand dîner de famille où règne la plus franche gaieté. À la gratitude des religieuses qui s'exprime en des accents émus à l'égard de toutes les catégories de personnes présentes, chacun répond de son mot de circonstance.

Monsieur l'Abbé Girard dit le mot de la fin et souhaite que cette fête soit un nouveau point de départ pour continuer à faire de l'Oeuvre de l'Hôpital Laval, celle que Dieu veut et que les malades attendent.

Une soirée récréative à laquelle prennent part le personnel et les malades termine cette journée magnifique.



CUISINE CENTRALE



BUANDERIE

En 1950 la cuisine et la buanderie réclament avec urgence une amélioration. Par ailleurs, ces deux services situés en plein centre du Pavillon Laval sont dans l'impossibilité de gagner un "pouce" de terrain. Une construction s'avère donc nécessaire. Un octroi est sollicité et un arrêté ministériel assure un montant de cent mille dollars (\$100,000.00) pour aider la construction projetée. Cette nouvelle organisation comporte l'équipement nécessaire à la pasteurisation et à l'homogénéisation du lait de la ferme. Des chambres à température contrôlée sont aussi préparées pour les légumes, et un grand congélateur pour les viandes et les fruits congelés.

Du côté de la buanderie, le travail est simplifié par l'installation de machines motorisées et semi-automatiques. On peut donc y voir venir sans trembler les surcroûts qu'apporteront les services, surtout les salles d'opération où l'on s'oriente vers les résections pulmonaires sur une grande échelle.



PARC DES MALADES

Au programme du Ministère de la Santé concernant la lutte anti-tuberculeuse, une large place est faite aux occupations thérapeutiques qui aideront les malades, d'abord à occuper utilement les temps libres que leur laissent les heures de cure, et ensuite à se réadapter pour un retour à la vie normale.

En conséquence, des octrois sont accordés pour l'organisation nécessaire, et Soeur Andrée Renaud (S. Ste-Véronique-Juliani) est chargée de ce secteur nouveau, complément de tous les autres traitements.

Au parc des malades on installe kiosques, balançoires, chaises de repos pour le bénéfice des hospitalisés pendant la belle saison. Un jeu de tennis est mis à la disposition du personnel qui, à ce moment, loge en majorité à l'Hôpital même.



AGRANDISSEMENT DE L'HÔPITAL, 1955

Les regards continuent de se fixer sur l'avenir avec confiance, car sur les instances de Monsieur le docteur Alphonse L'Espérance, le Ministère accepte de contribuer à un projet de construction d'un nouveau pavillon qui procurera la sécurité aux malades et pourvoira l'hôpital de services modernes dans tous les secteurs.

Approuvée en 1952 avec promesse, par le Gouvernement provincial, d'un octroi de six cent mille dollars, (\$600,000.00) octroi plus que doublé par la suite et auquel s'ajoute la part du Gouvernement fédéral, la construction du pavillon, dit pavillon central, commence en 1953 pour se terminer en 1955. Il comprend, outre cinq étages de malades, les laboratoires, les services de chirurgie, de radiologie, d'oto-rhino-laryngologie, de bronchoscopie, de physiologie respiratoire; la centrale de stérilisation, la pharmacie, les archives, les bureaux de médecins. Il est à mentionner que la majeure partie de l'équipement moderne de ces nouveaux services est également dû à des octrois provenant à la fois du Gouvernement provincial et fédéral.



BÉNÉDICTION DU NOUVEAU PAVILLON

Le 8 novembre 1956, c'est la bénédiction du nouveau Pavillon par Son Excellence Monseigneur Maurice Roy, archevêque de Québec, primat de l'Église canadienne.

Son Excellence souligne que le succès de cette Oeuvre est dû à un ensemble harmonieux de collaboration qui sait garder chez les malades un bel équilibre des forces de l'âme et du corps.

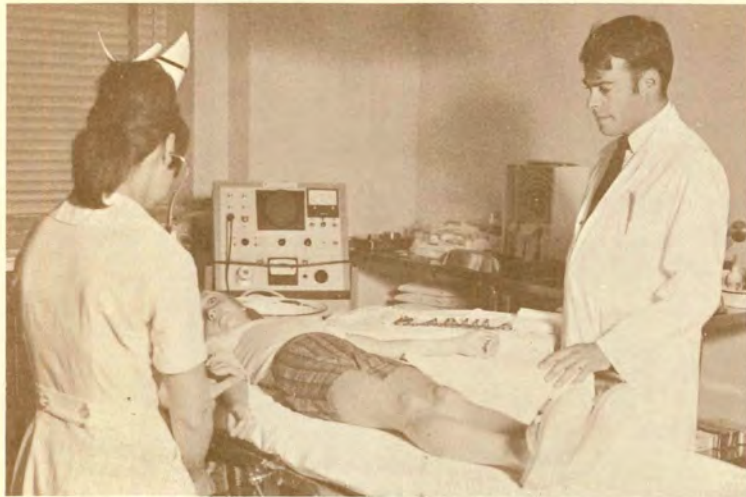
L'Honorable Antonio Talbot, représentant du Gouvernement provincial pour la circonstance, exprime sa reconnaissance aux religieuses et aux dirigeants de l'Hôpital qui ont su mettre à profit les progrès de la science moderne pour le soulagement de la misère humaine. Il note l'apport du Gouvernement provincial dans cette réalisation.



RÉCEPTION À L'AUDITORIUM À L'OCCASION DE LA BÉNÉDICTION

De son côté, le docteur Alphonse L'Espérance, directeur médical, fait un bref historique de l'Hôpital Laval et décrit rapidement les services réorganisés dans le nouveau pavillon. Il rappelle que Laval est situé à un point stratégique de la lutte contre la tuberculose : en plus d'être un centre de cure, la chirurgie thoracique, l'enseignement et la recherche scientifique y occupent une place importante. Il ajoute que pour demeurer fidèle à la mentalité de son Fondateur, le docteur Arthur Rousseau, Laval se doit d'être au même niveau que les institutions similaires de Montréal, de Toronto et des autres pays.

Il conclut qu'il est de toute importance que les nôtres, riches ou pauvres, puissent trouver sur place les avantages de la science moderne.



CLINIQUE EXTERNE



BANQUE DE SANG

En relation avec l'orientation vers la chirurgie thoracique, la banque de sang s'avère de première nécessité. Aussi, la Clinique externe située tout près de l'entrée centrale est organisée pour recevoir plusieurs donneurs de sang à la fois. Un frigidaire spécial, dit "Banque de sang" reçoit les dons précieux des généreux donateurs qui contribuent ainsi au succès des opérations thoraciques, très efficaces pour un grand nombre de cas de tuberculose.

La Clinique externe a également été conçue et réalisée pour les examens périodiques des malades retournés à leur travail et dans leur famille, ainsi que pour les spécialistes consultants qui y viennent à des jours fixes rencontrer les malades qui requièrent leurs soins. Elle répond aux besoins du moment (1956).

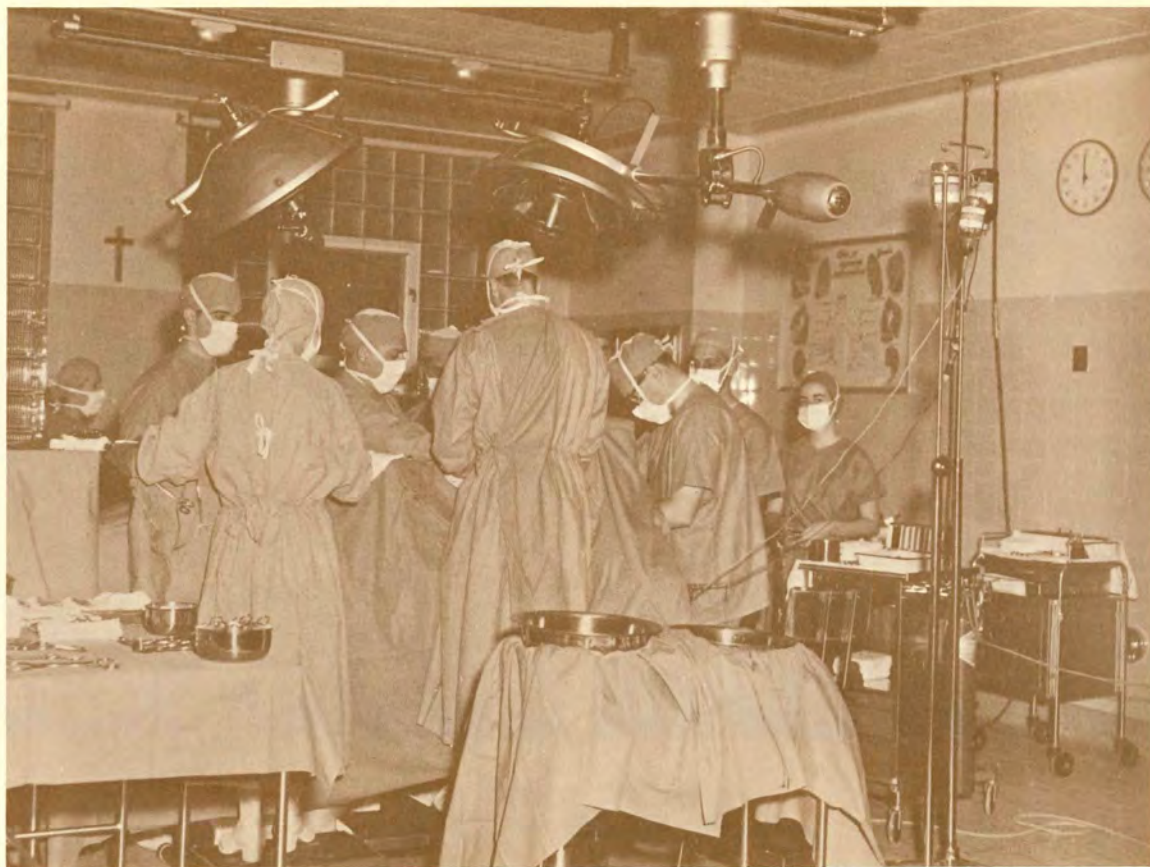


PHYSIOLOGIE RESPIRATOIRE

Une multitude d'épreuves et de tests sont nécessaires pour évaluer et préciser la fonction respiratoire afin de décider si tel malade a des chances de subir avec succès une lobectomie ou une pneumectomie, ou encore pour déterminer un traitement efficace dans telle affection des voies respiratoires.

Ces tests sont actuellement aussi importants à la pratique de la médecine que de la chirurgie. C'est la raison d'être de ce nouveau genre de laboratoire avec ses appareils modernes et nombreux requérant tout un personnel spécialisé.

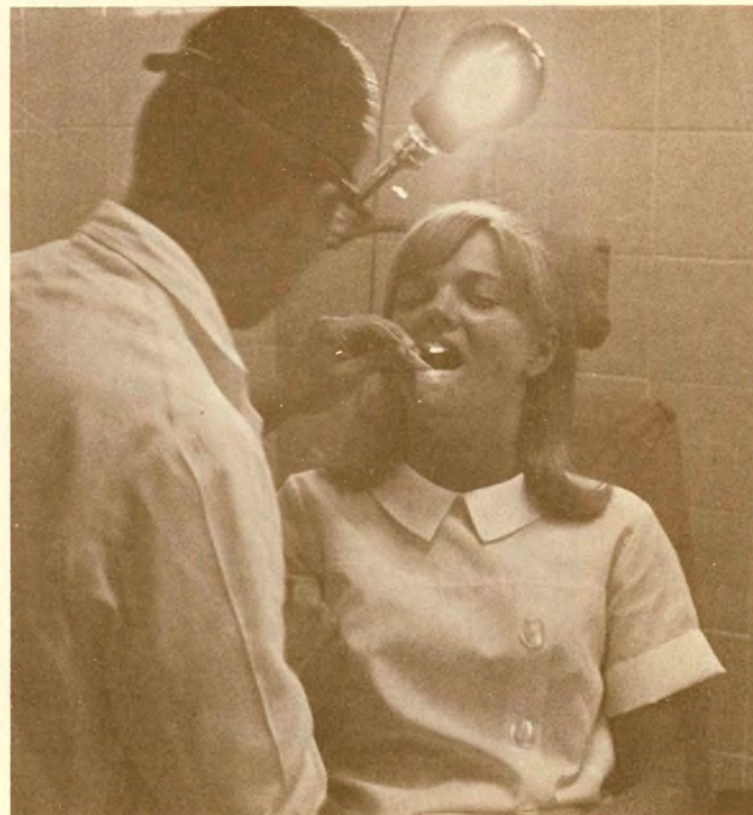
La Physiologie respiratoire est une arme nouvelle dans la lutte contre les maladies pulmonaires.



SALLE D'OPÉRATION

Spécialement conçues en vue de la chirurgie thoracique hautement spécialisée, les salles d'opération du nouveau pavillon sont spacieuses, modernes et fort bien équipées, grâce à l'aide reçue des Gouvernements fédéral et provincial. Jusqu'à ces dernières années, il était surtout question à Laval de thoracoplastie qui s'était révélée un traitement chirurgical plein d'espoir pour les tuberculeux. Il y avait aussi les greffes osseuses, les plâtres qu'il fallait faire avec des rouleux de fabrication domestique lents à se solidifier. Petit à petit, le service s'est développé, amélioré.

Depuis 1951, avec de nouveaux chirurgiens, les résections pulmonaires sont en cours. Maintenant organisé dans des locaux dignes de son développement, le service de chirurgie de l'Hôpital Laval rêve de l'avenir en rendant grâce au passé.



OTO-RHINO-LARYNGOLOGIE

Le Service d'ophtalmologie, d'oto-rhino-laryngologie et de bronchoscopie occupe de vastes locaux au premier étage du nouveau pavillon. Il a à sa disposition plusieurs pièces dont la principale, la salle de consultations, permet à plusieurs médecins de travailler en même temps avec des instruments appropriés. Une salle d'opérations et une salle spéciale pour les examens d'audiométrie complètent ce service.

Le service de bronchoscopie occupe lui aussi des locaux vastes et bien outillés. Les examens de plus en plus poussés chez les malades soumis à la chirurgie thoracique exigent des instruments perfectionnés, dont le bronchoscope Universel du professeur Fourestier et l'appareillage nécessaire pour la photo endo-bronchique.

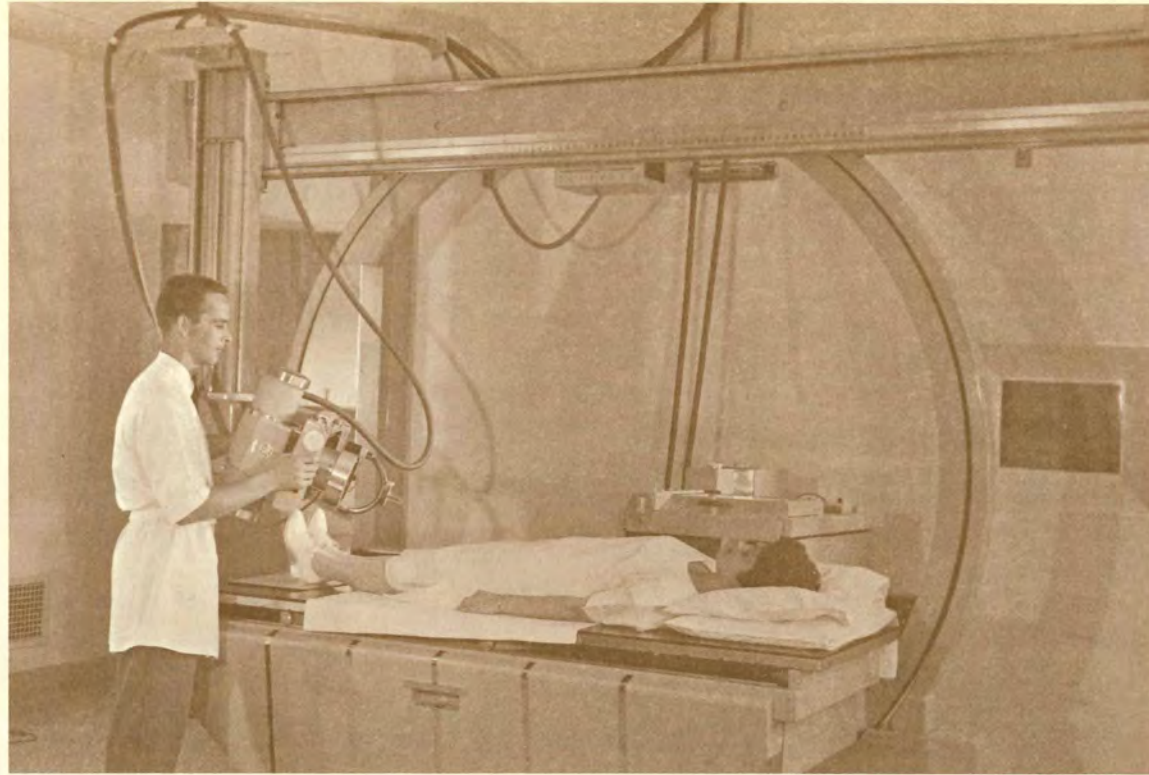


SERVICE DES LABORATOIRES

Le service des Laboratoires est situé au 2^e étage du nouveau pavillon. Le docteur Maurice Giroux, professeur titulaire d'Embryologie à la Faculté de Médecine de l'Université Laval en est le directeur.

Le fonctionnement d'un laboratoire demande une collaboration constante de tout le personnel, c'est un travail d'équipe. Les photos peuvent démontrer une section ou l'autre des laboratoires mais ne peuvent mettre en évidence le rôle important de tous "ces soldats d'arrière-garde" qui, pour aider à combattre le microbe, comptent, pèsent, cherchent, scrutent à longueur de jour l'univers mystérieux des infiniment petits.

Les locaux spacieux prouvent que ces laboratoires ont été organisés en prévision des développements futurs.



SERVICE DE RADIOLOGIE

Le service de radiologie est situé au premier étage du pavillon central. Il voisine avec les spécialités médicales : O.R.L.O. et physiologie respiratoire. À droite du corridor qui divise le département en deux sections, s'échelonnent les divers bureaux, les salles de filières, de lecture des clichés radiologiques, de classification, le service d'utilité; à gauche, les diverses salles de radiographie.

Comme instrumentation, on trouve dans ce service des appareils pour radiologie diagnostique : un 500 Mas de Picker, un 300 Mas General Electric, un tomographe de Seimens, plusieurs appareils portatifs ainsi que des fluoroscopes. Quelques salles attendent encore leur équipement qui viendra au cours des années suivantes.

Bien des choses rappellent ici la mémoire du regretté docteur Jules Gosselin, radiologiste à l'Hôpital Laval, qui s'est vivement intéressé à la construction du pavillon central et particulièrement au plan du service de radiologie qu'il n'a vu réalisé qu'en partie.



CENTRALE DE STÉRILISATION

Située au deuxième étage de l'Hôpital, entre les pavillons central et Laval, la centrale de stérilisation peut accommoder tous les services et répondre à tous les besoins, si urgents soient-ils. C'est un département dont le service est très actif. La Centrale est particulièrement responsable dans le domaine de l'asepsie mais elle est aussi un facteur d'économie malgré son organisation dispendieuse et les salaires requis pour son bon fonctionnement.

Sans contact immédiat avec les malades, la Centrale ne vit cependant que pour eux, ne travaille que pour les aider à mieux triompher de leurs ennemis; ils sont l'unique centre de ses activités.



ARCHIVES MÉDICALES

Situé au centre des activités médicales et muni d'un équipement moderne, le département des archives de l'Hôpital Laval suit l'évolution générale et bourdonne d'activités. Un système de télé-dictée le relie aux salles d'opération, aux divers services de l'O.R.L.O. et aux unités de soins qui peuvent ainsi, au fur et à mesure du déroulement des faits, enregistrer leurs constatations qui sont recueillies par une centrale au département des archives.

À Laval, comme dans tout hôpital, le département des archives médicales joue un rôle de première importance dans l'organisation scientifique indispensable pour répondre aux normes d'accréditation. C'est là que sont classés les dossiers et documents qui servent à la fois, à contrôler la valeur des soins donnés aux malades et à l'avancement de la science médicale.



BIBLIOTHÈQUE MÉDICALE

La bibliothèque médicale dans un hôpital, c'est un "Professeur universel" à la disposition du personnel médical, et cela vingt-quatre heures par jour. Son rôle essentiel est de permettre aux médecins de se "ressourcer" constamment, et de trouver, au moment propice, les renseignements nécessaires soit pour une technique chirurgicale, une nouvelle épreuve de laboratoire, un traitement récemment recommandé, soit enfin pour la symptomatologie d'une maladie rare.

La fréquentation assidue de la bibliothèque est attribuable au fait que les usagers peuvent y trouver une large part de documentation sans avoir à recourir à l'extérieur et sans perdre un temps précieux, le dépouillement des périodiques permettant une classification favorable et la tenue des fichiers à date.

La bibliothèque de l'Hôpital Laval s'enrichit chaque année de nouveaux volumes et périodiques; le service de photocopie fournit de nombreux avantages. Dans son nouveau local, la bibliothèque médicale peut espérer un avenir prometteur.



PHARMACIE

La pharmacie située sur le même étage que la centrale de stérilisation, du côté opposé du corridor, est également à la disposition de tous les services qui réclament son secours. En plus de pourvoir aux besoins des malades de l'Hôpital, la pharmacie répond encore aux demandes de la clinique externe, de la clinique d'urgence, du laboratoire des recherches. Tout cela requiert des médicaments, de l'équipement et du personnel compétent.

Le service de la pharmacie est des plus fonctionnels, même si quelques locaux qui lui furent cédés après coup ne communiquent pas directement avec la pharmacie proprement dite; une classification mise à jour régulièrement permet à l'officière et aux pharmaciens de fournir sur-le-champ les renseignements utiles aux médecins, aux résidents, internes ou autres membres du personnel hospitalier aux prises avec un problème urgent.



CENTRE DE RECHERCHES

Des travaux de recherches et d'expérimentations médicales se sont faits à l'Hôpital Laval depuis le début de la fondation. Les nombreux articles présentés par les médecins sont là pour le prouver.

Ce n'est toutefois que depuis 1955, qu'il existe un véritable centre où des connaisseurs en la matière poursuivent des travaux de recherches bien déterminés, et subventionnés par les Gouvernements ou par d'autres organismes.

Ce centre comprend: chenil moderne, salle de nutrition, salle préopératoire et de réveil, salle d'opération munie de tout l'équipement nécessaire, pharmacie, laboratoire d'analyse clinique, secrétariat et local pour les chercheurs.



COMITÉ DES LOISIRS

Le Comité des Loisirs, qui a connu plusieurs étapes avant d'arriver au succès, avait pour but de procurer aux malades les saines distractions que requérait leur état. Sous son inspiration, les soirées récréatives, les excursions de groupe, la visite de certains lieux historiques de notre belle Province permettaient aux malades de se cultiver en se distrayant.

“Le Sourire”, journal de l'Hôpital, diffusait par toute la maison, même à l'extérieur, la pensée des artistes et des poètes de chez nous; il a même compté jusqu'à deux mille abonnés. Le progrès réalisé dans le traitement de la tuberculose, en réduisant la durée de l'hospitalisation, finit par rendre impossible sa publication et amena aussi la dissolution du Comité des Loisirs.



SERVICE DE RÉADAPTATION

De tout temps à l'Hôpital Laval on a reconnu la valeur et la nécessité des travaux thérapeutiques et on s'est efforcé de fournir aux malades des moyens d'occuper utilement les heures en dehors des temps de cure. Parmi ces moyens, les cours par correspondance du Département de l'Instruction Publique obtinrent grand succès. La mise sur pied d'une bibliothèque est aussi vivement appréciée. Des travaux de couture, de tricot ont aussi de la vogue. Mais ce n'est qu'en 1955, que naît le service actuel de Réadaptation sous la direction d'une Conseillère en Orientation professionnelle. Désormais, des tests d'orientation aideront les hospitalisés à mieux connaître leurs possibilités et à choisir leur ligne de chance pour l'avenir.

Ce qui importe au tuberculeux quittant l'hôpital, ce n'est pas uniquement la bonne fortune de savoir que ses lésions sont cicatrisées mais bien qu'il a récupéré sa capacité de travail et la possibilité de gagner sa vie et de faire vivre sa famille normalement.



CLASSE D'ENFANTS

À l'Hôpital Laval une soixantaine de jeunes garçons et fillettes doivent faire de la cure. Tout en donnant beaucoup d'attention à leur état physique on ne néglige pas pour autant leur développement intellectuel et moral.

L'heure de cure terminée, une belle salle de classe gaie et attrayante attend ces jeunes pour quelques heures d'enseignement.

Un programme d'études conduisant à l'obtention du Certificat de 7^e et de 9^e année les met en mesure, à leur sortie de l'hôpital, de poursuivre leurs Cours dans des classes régulières.



M. FRANCOIS ROY,
Officier de Réadaptation.



MM. JEAN-M. BADEAU, professeur
AMABLE BÉLANGER, moniteur

Le nom de Monsieur François Roy ne peut être effacé de la mémoire des anciens malades de l'Hôpital Laval qui l'ont admiré, ni de l'histoire qui lui garde souvenir. Il était rayonnant d'optimisme et de confiance en la richesse de la vie des allongés, ses frères. L'association de la Croix de Lorraine, dont il fut le président durant plusieurs années, a largement bénéficié de ses précieuses qualités humaines.

Messieurs Jean-Marie Badeau et Amable Bélanger ont aussi mérité la gratitude des malades de Laval. Depuis un quart de siècle et plus, Monsieur Badeau, décoré de la médaille Bene Merenti du Département de l'Instruction Publique, est le professeur de langue seconde dans notre Service de Réadaptation.

Dans les cours par correspondance et dans plusieurs autres disciplines, Monsieur Bélanger l'assiste à titre de moniteur. Ce dernier s'est également acquis un droit à la reconnaissance générale.



MAGASIN DE M. ANDRÉ LECOURS – M. JOS. TREMBLAY

Qui ne reconnaît ici le bon Monsieur André Lecours et son fidèle commis Monsieur Jos. Tremblay. L'histoire de M. Lecours est étroitement rattachée à celle de l'Hôpital Laval. Évoquer son souvenir, rappeler sa mémoire s'imposent en ces Fêtes Jubilaires. En vérité, Monsieur Lecours et "son magasin" ont joué un rôle dans le traitement de la tuberculose.

En plus de fournir, au magasin, les mille petites choses courantes nécessaires au bonheur de tout hospitalisé, les rencontres au comptoir avec le bienveillant M. Lecours étaient pour tous l'occasion d'un réconfort moral de haute qualité. Tout en attirant sa clientèle, ce "maître de maison" cultivait à merveille, au profit de tous, l'optimisme et la fraternité.

Parti pour le grand "chez-nous", il vit toujours à l'hôpital Laval et s'occupe encore des messages qu'on lui confie.



TRAITEMENTS DES HANDICAPÉS

L'année 1957 marque un tournant dans l'histoire de l'Hôpital Laval. Par suite des progrès réalisés, le nombre des tuberculeux commence à décroître sensiblement. Par ailleurs, le transfert de plusieurs services dans le pavillon récemment construit laisse disponibles le rez-de-chaussée et le sous-sol du Pavillon Rousseau.

De son côté, la Clinique de Réhabilitation de Québec Inc. est en quête d'un endroit où hospitaliser et traiter ses plus grands malades réhabilitables. Par l'intermédiaire de Me Chartrain, son secrétaire-trésorier, elle fait pression pour obtenir ces locaux. Des pourparlers s'engagent entre les Administrateurs de la Clinique et les Autorités hospitalières et médicales de l'Hôpital Laval. Une entente est conclue et le 1er mai 1957, les premiers handicapés sont admis.



MME GEORGES VANIER VISITE LA CLINIQUE DE RÉHABILITATION

Dès le début, la nécessité et la haute valeur de cette oeuvre se sont révélées avec évidence. Des améliorations dans l'état de certains handicapés, et des rééducations d'autant plus merveilleuses qu'elles étaient imprévisibles, ont été enregistrées grâce à la collaboration attentive de toute l'équipe médicale et hospitalière au sein de laquelle des physiothérapeutes et des ergothérapeutes professionnelles, compétentes et dévouées, jouent un rôle de grande importance.

Peu de temps après l'ouverture de la Clinique de Réhabilitation, Madame Georges Vanier, épouse du gouverneur général du Canada, visite le centre et prodigue aux malades, petits ou grands, un intérêt et une sympathie qui les touchent profondément et font briller d'un nouvel éclat la flamme de leur espoir.



INSTITUT DE CARDIOLOGIE DE QUÉBEC

Par suite toujours des progrès réalisés dans le traitement de la tuberculose et en raison de l'orientation de l'équipe médicale et des besoins actuels de la population, l'Institut de Cardiologie de Québec prend naissance en 1957.

Il est incorporé par Lettres Patentes en date du 6 mars 1957 se donnant pour but:

- 1) de promouvoir les sciences chirurgicales et médicales dans le domaine cardio-pulmonaire,
- 2) de traiter les malades atteints de maladie cardiaque,
- 3) de mettre sur pied un centre de recherches pour étudier les problèmes cardiaques,
- 4) de développer les mesures sociales pour venir en aide aux cardiaques et les réhabiliter dans la mesure du possible,
- 5) d'organiser un centre bien équipé et en mesure d'appliquer, à brève échéance, toutes découvertes récentes dans ce domaine,
- 6) de pratiquer les interventions chirurgicales susceptibles d'améliorer un certain nombre de patients atteints d'une maladie du coeur.



UNITÉ CORONARIENNE DE L'INSTITUT DE CARDIOLOGIE DE QUÉBEC

Continuant sa marche en avant et voulant assurer aux malades des soins plus adéquats, l'Institut de Cardiologie organise en 1967 l'Unité coronarienne qui est une unité de surveillance et de soins intensifs spécialement orientés vers la détection et le traitement des troubles du rythme cardiaque, au cours de l'infarctus du myocarde. Cette surveillance continue est assurée par des moniteurs électroniques et des infirmières ayant une formation spécialisée. Elle a pour but principal de prévenir l'arrêt cardiaque; l'unité a reçu ses premiers malades en avril 1967. Déjà les résultats pratiques de cette initiative dépassent les prévisions les plus optimistes.

L'Unité coronarienne se propose également une fonction de recherche qui soit digne de son rôle universitaire et compatible avec le meilleur traitement du malade cardiaque.



AUMÔNIERS 1918-68

De gauche à droite: 1e rangée: MM. les Abbés: A. Talbot, J.-L. Dufresne, G. Châteauevert, Mgr Jules Rancourt, MM. les Abbés: C.-H. Garant, A. Hudon

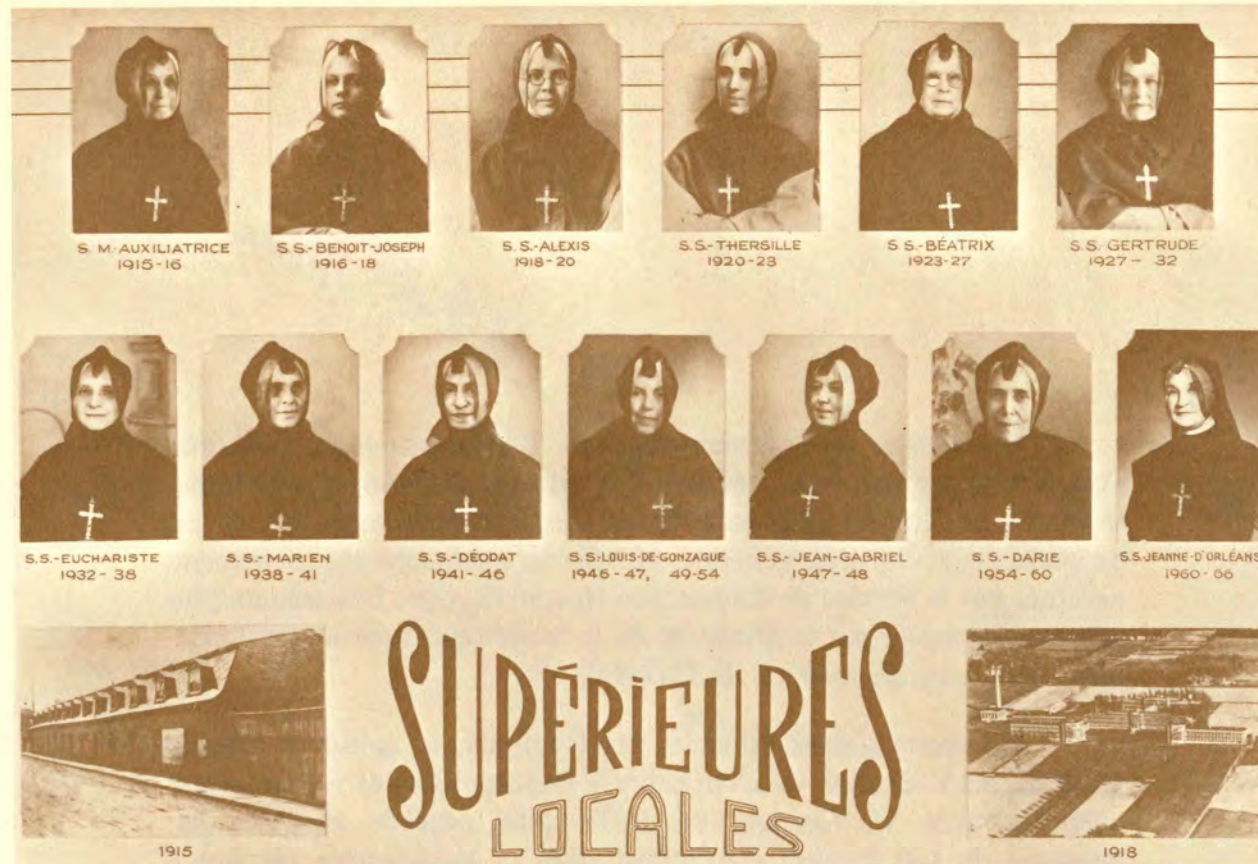
2e rangée: MM. les Abbés: A. Poitras, Jos. Olivier, E. Rancourt, Mgr A. Belleau, MM. les Abbés: J.-E. Girard, C. Baillargeon.

3e rangée: MM. les Abbés: D. De Vito, C. Gauthier, G.-R. Caouette, L. Nicole, M. Roy, A. Lacroix.

Au cours de ses cinquante années d'existence, l'Hôpital Laval a vu se succéder pour le service du culte, la consolation des malades et le réconfort de toute l'équipe hospitalière, dix-huit aumôniers tous aussi dévoués et appréciés les uns que les autres.

Vrais médecins des âmes, ils se sont intéressés à tout ce qui pouvait contribuer au bonheur de leurs "paroissiens" dans l'épreuve, et ont joué un rôle de premier plan tant auprès de ceux qui devaient entreprendre la grand voyage qu'auprès des autres pour qui les mois de réclusion se faisaient parfois si longs et si pénibles. En tout temps et à tous, ils ont fourni une collaboration de première valeur.


Aussi, en cette Année Jubilaire, "il est juste et raisonnable" que soit proclamé le haut mérite de ces prêtres généreux et que leur soit assuré de la part de tous un juste tribut de reconnaissance.



SUPÉRIEURES À L'HÔPITAL LAVAL DEPUIS LA FONDATION

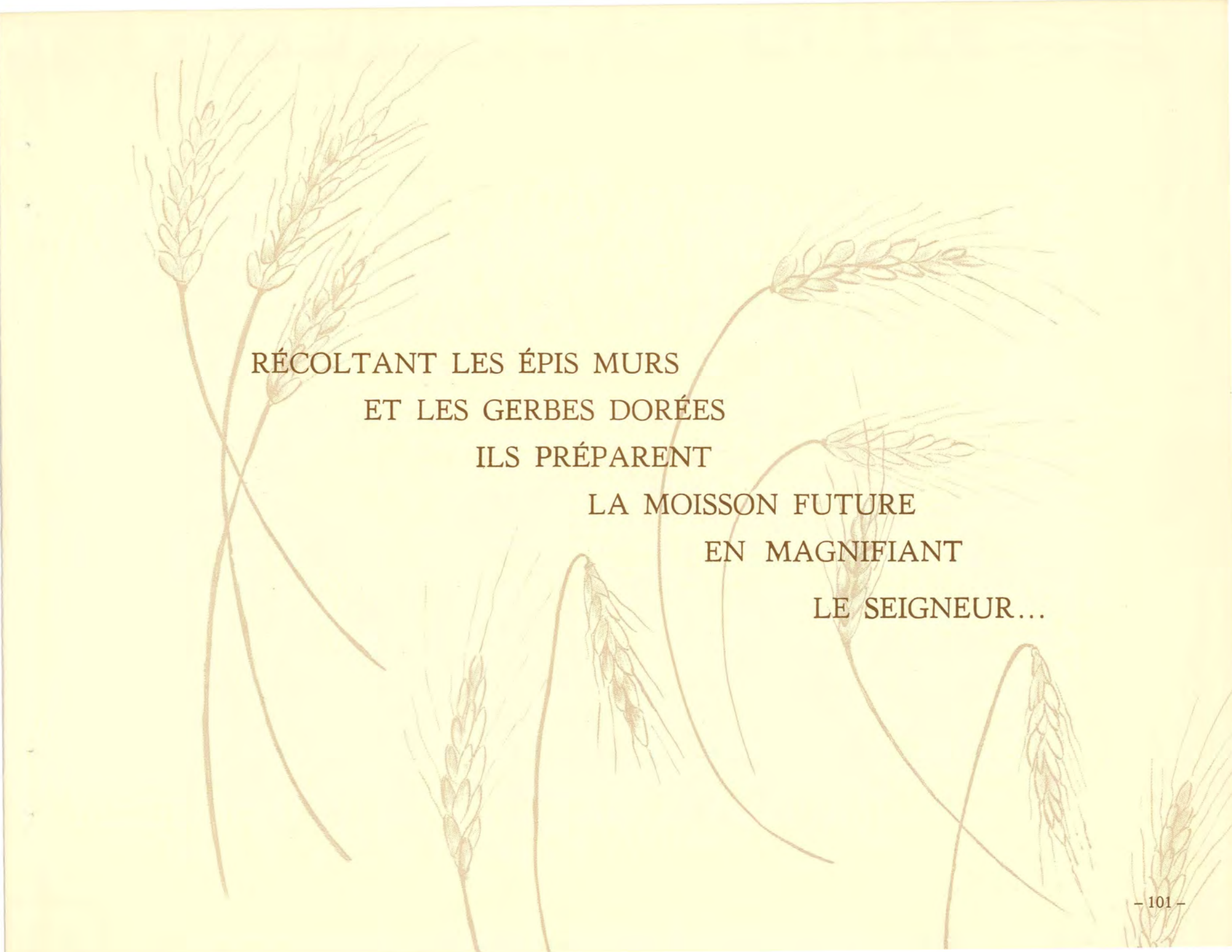
Quatorze Supérieures se sont succédé à l'Hôpital Laval depuis le moment où la Communauté accédait à la demande des Messieurs du Comité administratif de la Société de Patronage de l'Hôpital des Tuberculeux en 1915. Toutes y ont fait leur marque. Avec elles et à leur exemple, des centaines de Soeurs de la Charité ont usé leurs forces et donné le meilleur de leur vie au profit de cette Oeuvre, dans l'esprit de leur vénérée Fondatrice, la Bienheureuse Mère d'Youville.

Nul journal n'a enregistré les innombrables heures de travail fournies par ces vaillantes au bénéfice des malades pendant ces cinquante années; rares sont les pages des annales qui relatent les actes de dévouement, héroïques parfois, accomplis durant ce demi-siècle. Le souvenir qui en jaillit est cependant, pour chacune de celles qui ont vécu en cette maison, une source de joie très vive et très profonde qui fait qu'elles rappellent avec émotion tel malade, tel événement, telle intervention de la grâce et de la puissance du Seigneur.

A detailed illustration of several wheat stalks with golden-brown heads and long, thin awns, rendered in a light brown or sepia tone. The stalks are positioned on the left and right sides of the page, framing the central text.

En 1961, avec l'avènement de l'Assurance-Hospitalisation, s'ouvre une ère nouvelle. Les lits déjà affectés à l'Institut de Cardiologie et à la Clinique de Réadaptation ainsi qu'une quarantaine de lits de médecine et chirurgie générale, 185 lits au total, sont dès ce moment, acceptés par le Service de l'Assurance-Hospitalisation. Les secours plus substantiels versés par le Ministère de la Santé favorisent le développement dans tous les secteurs de l'hôpital.

La promulgation de la loi des Hôpitaux, en juillet de l'année suivante, est l'occasion de changements importants dans les structures administratives. La Corporation de l'Hôpital procède au choix des membres de son Conseil d'Administration et la première réunion a lieu le 5 février 1963.



RÉCOLTANT LES ÉPIS MURS
ET LES GERBES DORÉES
ILS PRÉPARENT
LA MOISSON FUTURE
EN MAGNIFIANT
LE SEIGNEUR...

REPRESENTATIVE
OF THE
U.S. DEPARTMENT OF
THE INTERIOR
WASHINGTON, D.C.



CONSEIL D'ADMINISTRATION

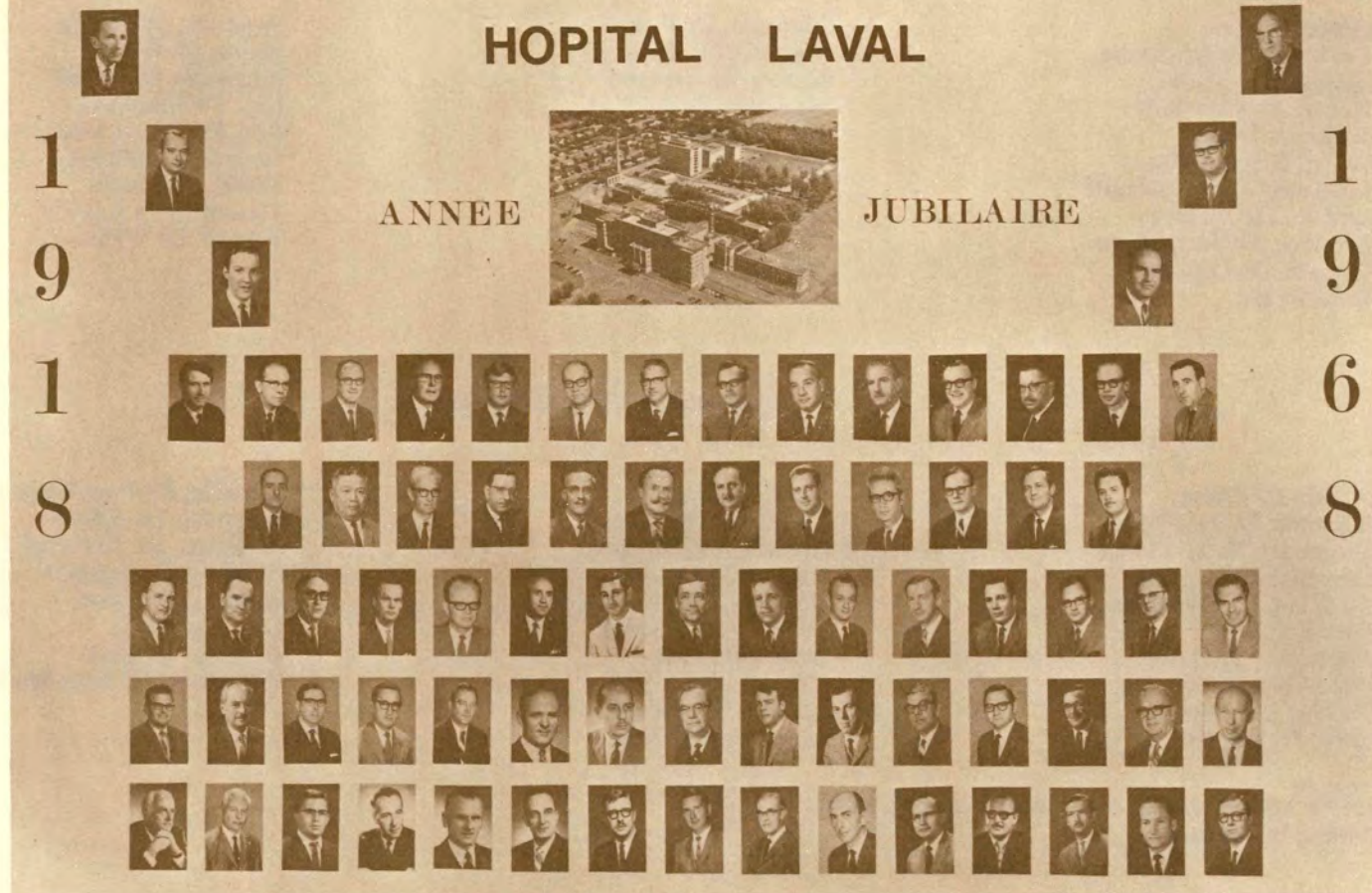
Sr Marie-Raymond, Sr Germaine Bérubé, M^e Ovide Laflamme, Vice-Président, Sr Lucienne Boisvert, Directrice générale, Sr Angelina Massé, Trésorière, Honorable Juge Thomas Tremblay, Président, Sr Irène Roy, Sr Béatrice Duchesne, Secrétaire, Sr Marie-de-l'Incarnation, Monsieur Louis-Philippe Bonneau, Dr André Moisan, Dr Alphonse L'Espérance, Directeur médical.



EXÉCUTIF DU CONSEIL DES MÉDECINS

Dr Fernand Moisan, Président, Dr André Moisan, Vice-Président, Dr Claude Hébert, Secrétaire,
Dr Gilles Poulin, Dr Picard Marceau, Dr Alphonse L'Espérance, Directeur médical.

PERSONNEL MEDICAL HOPITAL LAVAL



MEMBRES ACTIFS DU CONSEIL DES MÉDECINS :

M. le docteur ALPHONSE L'ESPÉRANCE, Directeur médical

Beaudoin, Dr Jean
Beaulieu, Dr Maurice
Bernier, Dr Raymond
Bilodeau, Dr Marcel
Boulay, Dr Jacques
Bourque, Dr Roch-André

Carbonneau, Dr Marcel
Chénard, Dr Jacques
Côté, Dr Aurélien
Deblois, Dr Pierre
Dechêne, Dr Jean-Paul
Desmeules, Dr Roland

Després, Dr Jean-Paul
Desrosiers, Dr Roland
Dorval, Dr Charles-Henri
Gareau, Dr Paul-Émile
Gaudreau, Dr Jacques
Giroux, Dr Maurice

MEMBRES ACTIFS DU CONSEIL DES MÉDECINS : (suite)

Goulet, Dr Léo
Gravel, Dr Joffre-André
Guay, Dr J.-Michel
Hébert, Dr Claude D.
Jobin, Dr Denys
Julien, Dr Jean-Marc
Lachance, Dr Paul-André
LaRue, Dr Robert
Lemieux, Dr Jean-Marie
Lessard, Dr Camille
Lou, Dr Wu

Marceau, Dr Picard
Marquis, Dr Yves
Martel, Dr Fernand
Mc Clish, Dr André
Moisan, Dr André
Moisan, Dr Fernand
Montminy, Dr Lionel
Morin, Dr Yves
Paradis, Dr Gérard
Pelletier, Dr Guy
Potvin, Dr Laurent

Poudrier, Dr Claude
Poulin, Dr Gilles
Rousseau, Dr Louis
Roy, Dr Joseph-C.
Roy, Dr Paul-Emile
Samson, Dr Michel
Tardif, Dr André
Tremblay, Dr Léo
Turmel, Dr Wellie

MÉDECINS VISITEURS :

Allard, Dr Pierre
Bélanger, Dr Jean-Marie
Bellemare, Dr Joachim
Bergeron, Dr Armand
Bertrand, Dr Jean-Louis
Carter, Dr Guy
Charlebois, Dr Jean
* Côté, Dr Robert
Demers, Dr Yvon
Dion, Dr Robert

Dubé, Dr Jean
** Duchaine, Dr Prime
** Fortin, Dr Paul-Emile
* Francoeur, Dr Jean
Houde, Dr Pierre-Julien
Jacques, Dr Maurice
Labbé, Dr Paul
Lajeunesse, Dr Paul
Laliberté, Dr Henri
Lamonde, Dr Denis

** Lavallée, Dr Jean-Louis
Legendre, Dr Alfred
Lemieux, Dr Bertrand
* Nadeau, Dr Jacques
Racine, Dr Gérard
Têtu, Dr André
Turgeon, Dr Jean
Villeneuve, Dr Jean-Marie

* Centre Médical Berger, 1000, Chemin Ste-Foy, Québec 6, P. Q.

** Visiteur et consultant

MÉDECINS CONSULTANTS :

Béland, Dr Claude
Coulonval, Dr Louis
* Demers, Dr Pierre-Paul
Drouin, Dr Guy
* Dugré, Dr Jacques
Giguère, Dr Raymond

* Grandbois, Dr Jean
Hallé, Dr Jules
Jolicoeur, Dr Amiot
Lacerte, Dr Marcel
Lemieux, Dr Jean
Maranda, Dr Guy

Reinhardt, Dr Georges-H.
Roger, Dr Jean-Paul
Simard, Dr René
Sylvestre, Dr J.-Ernest
* Vallières, Dr André

* Centre Médical Berger, 1000, Chemin Ste-Foy, Québec 6, P. Q.



1^e rangée: Sr Lucienne Boisvert, Sr Gertrude Labrie, Sr Angelina Massé, Sr Irène Roy.

2^e rangée: Sr Ste Victorianus, Sr St-Jean-de-la-Paix, Sr Andrée Renaud, Sr Béatrice Duchesne, Sr M.-Annette Hamelin, Sr Yvonne Pelletier.

3^e rangée: Sr Ste-Imelda, Sr Thérèse Trudelle, Sr St-Ant.de-Padoue, Sr Alice Pineault, Sr Esther Grenier, Sr Ste-Eléonore, Sr Antoinette Turcotte, Sr Ste-Hilda, Sr Simone Leclerc, Sr Ste Jeanne-de-Jésus.

4^e rangée: Sr Jeanne Laverdière, Sr Fernande Boisvert, Sr Cécile Lapointe, Sr Thérèse Perron, Sr Laurette Landry, Sr Marie-Thérèse Bissonnette, Sr Priscille Marcoux, Sr Olivette Renaud, Sr Thérèse Goulet, Sr Yolande Beaulieu.

5^e rangée: Sr Ste-Clarence, Sr Elvine Brillant, Sr Ste-Hélène, Sr Blandine Labrecque, Sr Emma Bourque, Sr Cécile Giroux, Sr Marie-Gratia, Sr Rita Lalemand, Sr Marie-de-la-Croix, Sr Monique Gosselin.



Personnel du Nursing



Etudiants G.M.I.A.



Etudiants en Radiologie



Etudiants en photographie médicale



Post-scolaire en cardio





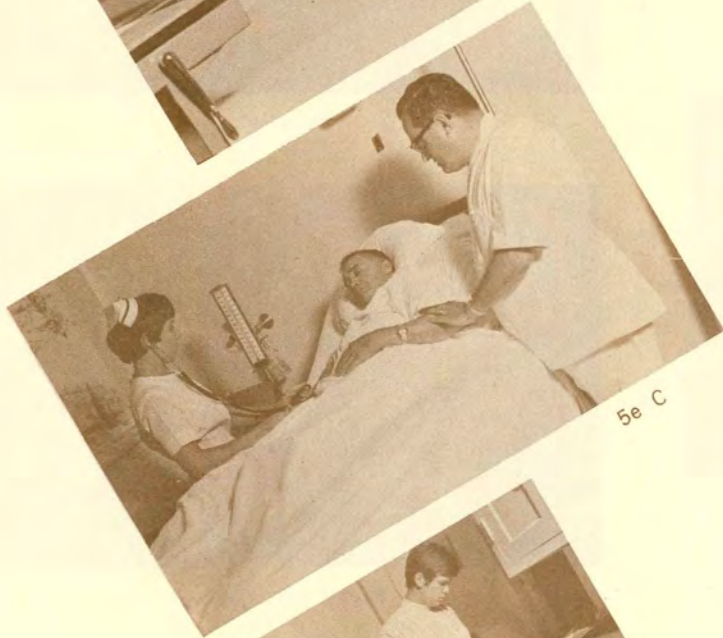
6e C



Pédiatrie 6e C



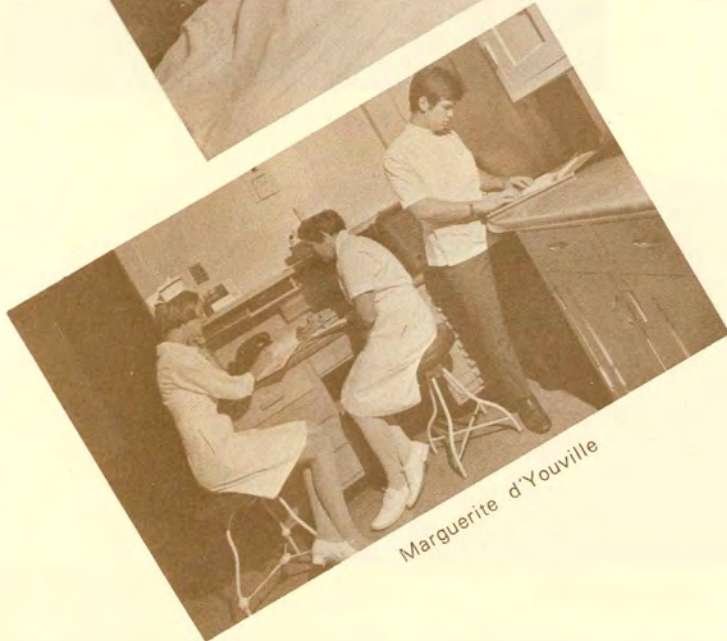
4e C



5e C



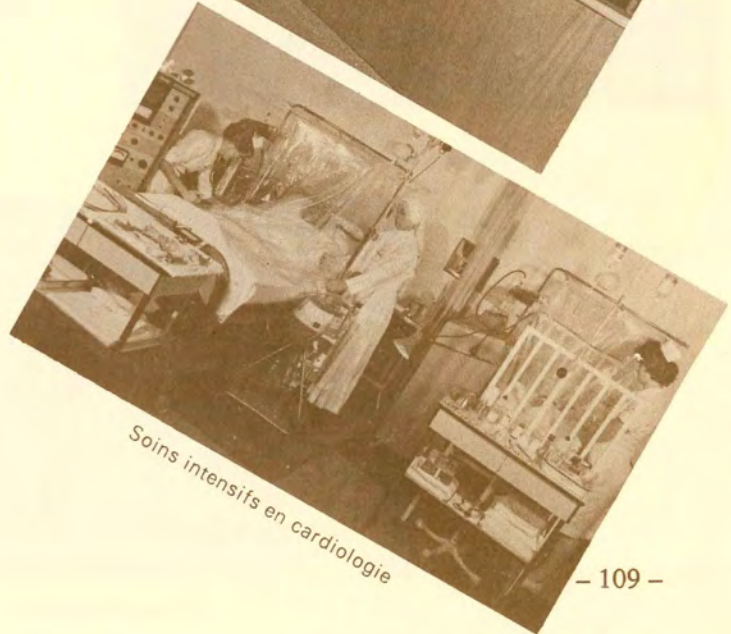
3e C



Marguerite d'Youville



Clinique de Réhabilitation



Soins intensifs en cardiologie

Unités de soins



Comptabilité



M. HENRI LAROUCHE
Chef comptable



Perception



M. LEGARE
(secrétaires)



M. JEAN-YVES LEGARE
Directeur financier



Gérant de crédit



Bureau des achats



Chef magasinier



Poinçon



Directrice-adjointe
au bureau du personnel



Agents de sécurité



M. LS ROBERGE
Directeur du personnel



Secrétaires



Bureau de santé



Archivistes



Secrétaires des archives



Archiviste en charge et assistante



Responsables de l'admission



Préposées à l'inscription



Renseignements



Unité coronarienne



Examen de l'oeil



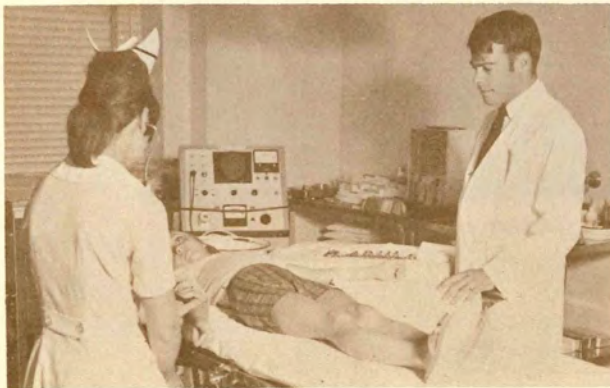
Examen de la gorge



Chambre unité coronarienne



Pharmacie



Salle d'urgence



Physiologie respiratoire



Electro cardiographie



Internes et résidents en cours ou à l'étude



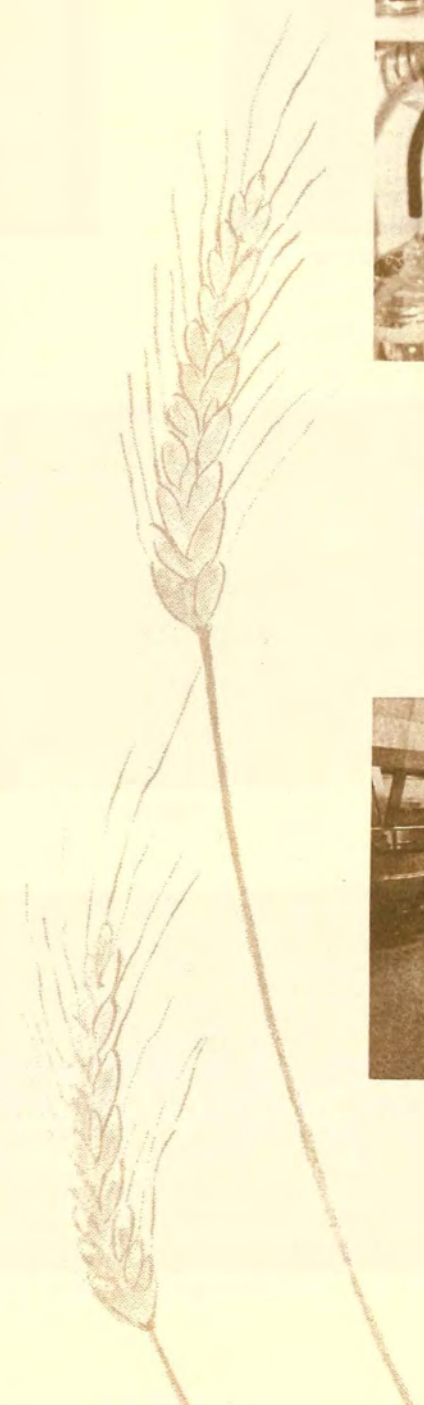
Médecins aux recherches



Diététistes en "table ronde"



Cuisiniers à l'oeuvre





Equipe des menuisiers



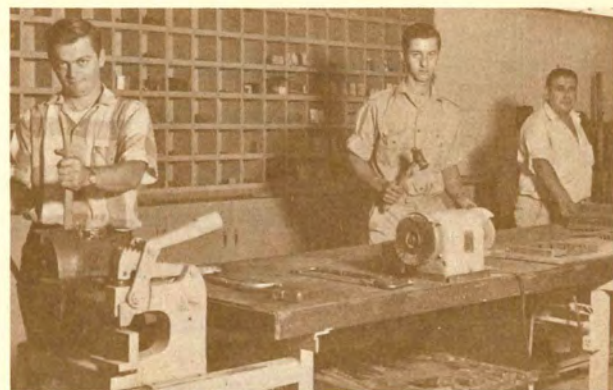
Equipe des responsables de l'entretien et de l'installation matérielle



Equipe des plombiers et électriciens



Peintres



Mécaniciens



Chauffeurs de bouilloire



Responsables de l'entretien des terrains



Préposés à l'entretien ménager

25 ans et plus de dévouement

à

L'Hôpital Laval de Québec

Docteur Alphonse L'Espérance
" Roland Desmeules
" Maurice Giroux
" Jean-Paul Roger
" Jean-Marie Lemieux

Soeur Lucienne Boisvert
" Ste-Iréna
" Irène Roy
" Marie-Gratia
" Ste-Imelda
" St-Louis-de-Blois
" Ste-Clarence
" St-Pierre-de-Rome
" St-Louis-de-Montfort
" St-Antoine-de-Padoue
" St-Jean-de-la-Paix

Soeur Andrée Renaud
" Ste-Hilda
" Antoinette Turcotte
" St-Antonin

Monsieur Donat Frenette
" Joseph-Arthur Fiset
" Albert Gravel
" Georges Prévost
" Henri Dorval
" Isidore Garon
" Louis-Joseph Lessard
" Henri Comeau
" Omer Doré
" Marc Plamondon
" Albert Kirouac
" Jean-Baptiste Martel

Monsieur Eugène Blondeau
" Léo Gagnon
" Philippe Beaulieu
" Joseph Damase
" Maurice Cassidy
" Honoré Robitaille

Mademoiselle Julie Audet
" Antoinette Plante
" Anne-Marie Mercier
" Rachel Cayouette
" Gabrielle Castonguay
" Juliette Plourde
" Lucienne Lemay
" Rose-Anne Talbot
" Jeanne Laurendeau

Mme Gisèle Thibault



Regards vers l'avenir

Le passé est le prologue de l'avenir. C'est dans ce passé qu'il faut chercher l'esprit qui façonnera également le futur, car l'histoire ne s'improvise pas mais elle est une suite de conséquences. A l'aurore d'une nouvelle étape du développement de l'Hôpital Laval, il est à propos de revenir en arrière pour y chercher des inspirations et des exemples.

La naissance de l'Hôpital Laval a été marquée par la préoccupation sociale et humaine des fondateurs et par leur dévouement. La tuberculose, à cette époque, était un véritable fléau qui fauchait une partie importante de la population atteignant surtout les jeunes, parfois des familles entières, et l'hospitalisation s'avérait, au point de vue médical, comme une arme de première importance pour lutter contre la contagion désastreuse.

Du côté des Soeurs de la Charité, ce fut un acte de grand dévouement de venir prendre charge de cet hôpital et d'accepter de prendre soin des malades contagieux présentant des expectorations et des suppurations de nature à repousser toute personne moins généreuse. Cette acceptation demandait un don de soi-même dépassant l'assurance des stricts soins physiques, car il s'agissait de malades désespérés faisant face à la perspective presque inévitable de la mort et à qui il fallait aussi procurer la sympathie et la chaleur humaine dont ils avaient besoin dans leur détresse morale.

Ce dévouement et ce don de soi-même fut également pratiqué admirablement par les médecins et tout le personnel. A ce moment-là, les tranquillisants n'étaient pas des pilules mais des religieuses, des médecins, des infirmières et des aides.

Les malades en suscitant ces nobles sentiments ont contribué à insérer dans notre développement la valeur de leur souffrance. Nous leur avons donné, ils nous ont donné aussi. Les premières pages de l'histoire de l'Hôpital Laval ont donc été écrites avec un esprit social et humain et beaucoup de charité. Cet héritage, il faut veiller à le conserver dans les années futures pour que notre concept de l'hospitalisation en reste imbu.

Si nous reprenons dans une autre optique le développement de l'Hôpital Laval, on ne peut que s'étonner de voir qu'en si peu de temps s'est accomplie une évolution scientifique remarquable, dont nous sommes fiers.

Ces réalisations ont pu se faire parce que le personnel hospitalier était animé d'un désir de dépassement et qu'il possédait une grande foi en l'avenir. Malgré le dénuement matériel et les ressources, la plupart du temps insuffisantes, malgré l'incertitude et le doute qui ont plané sur certaines périodes, la persévérance et parfois l'audace ont permis de toujours aller de l'avant.

Ces réalisations ont aussi été la conséquence d'un esprit ouvert des médecins qui comprenaient le rôle important du recrutement dans le développement d'un hôpital et qui n'ont pas craint de faire large place aux jeunes spécialistes. C'est en continuant dans le même esprit que nous réussissons à compléter les développements en cours, et à notre époque où le rêve a tendance à sombrer dans les réalisations plus faciles, nous devons conserver les visions larges et la grande foi en l'avenir de nos prédécesseurs.

Enfin, aux préoccupations purement médicales, est venu s'ajouter le désir de contribuer à l'enseignement universitaire et à la recherche. L'Hôpital Laval n'a pas craint de consacrer des sommes, parfois difficiles à trouver, à ces objectifs et le corps médical n'a pas hésité à supporter, malgré son petit nombre, le poids de son devoir dans ce domaine.

Ce passé a été les racines et la sève occulte de ce gros arbre à plusieurs branches qu'est devenu l'Hôpital Laval et il faut éviter de l'ensevelir dans le linceul de l'oubli.

Cinquante ans sont terminés et nous prenons un moment pour nous retourner et contempler avec satisfaction l'oeuvre accomplie.

Demain, nous reprendrons la roue. L'avenir n'est jamais fini sauf pour ceux qui le refusent. Telle n'est point notre intention. Nous savons que le progrès ne va pas sans difficulté, nous savons qu'actuellement le manque d'espace menace de nous étouffer et qu'il faudra briser cet étai, mais quelles que soient ces difficultés et les autres qui viendront, nous sommes assurés d'un avenir qui sera digne de notre passé car nous avons des hospitalières qui jusqu'ici n'ont reculé devant rien et nous possédons la plus grande force qui fait grandir un hôpital : un groupe de jeunes médecins bien qualifiés, dynamiques et capables de se donner à des idéaux qui dépassent l'intérêt personnel.

Ils sauront maintenir l'authenticité d'un avenir tel que l'ont rêvé les ouvriers de toutes les heures. A ceux des premières heures, il faut dire "MERCi" et aux jeunes "EN AVANT".

Dr J.M. Lemieux,
Chef du département de Chirurgie.



CHIRURGIE

Le service de chirurgie fête aussi son cinquantenaire.

A ses débuts, il avait pour tâche de fournir aux malades tuberculeux des soins chirurgicaux généraux et les traitements spéciaux pour la tuberculose pulmonaire et la tuberculose osseuse.

Il en fut ainsi jusqu'en 1955. A ce moment, à cause de la régression de la tuberculose et la présence de lits vacants, l'Hôpital Laval ouvrit ses portes aux malades non tuberculeux, d'abord pour les maladies thoraciques, ensuite pour les maladies cardiaques et enfin pour les maladies de toute matière.

Parallèlement à cette évolution se développait à l'Hôpital Laval, en plus du service de chirurgie cardio-vasculaire, un service de chirurgie générale, un service d'orthopédie et un service de consultants pour les autres spécialités. Ce qui constitue aujourd'hui un département de chirurgie de onze (11) membres et quatre (4) consultants.

Durant ce temps également, s'est développé l'enseignement, et la Faculté de Médecine envoie maintenant une partie de ses étudiants pour faire leur stage de chirurgie.

Quels sont maintenant nos objectifs pour l'avenir ?

- 1 – Recruter d'autres chirurgiens cardiaques de haute valeur et développer la recherche dans ce domaine.
- 2 – Se qualifier pour pouvoir répondre complètement aux exigences du Collège Royal pour la formation des résidents.
- 3 – Perfectionner nos méthodes et nos moyens d'enseignement.

Bref, d'ici dix ans, nous voulons réaliser en chirurgie cardiaque, vasculaire, thoracique et générale, en orthopédie, urologie et traumatologie tous les progrès que permet actuellement la science médicale.

JEAN-MARIE LEMIEUX, M.D.
Chef du département de chirurgie.



MEDECINE

La fondation de l'Hôpital Laval, il y a 50 ans, venait combler un besoin urgent. En effet, la tuberculose pulmonaire était un fléau social d'envergure, causant de très nombreux décès.

Durant les vingt-cinq premières années de son existence, l'Hôpital Laval aurait pu se définir à peu près exclusivement comme un grand service de maladies pulmonaires, semblables à ceux que l'on retrouvait en France et dans lesquels nos médecins fondateurs avaient été chercher leur formation. Ces médecins phthisiologues et pneumologues des années "vingt" ont vécu leur vie durant une aventure extraordinaire. Aidés, tour à tour, par les progrès dans le domaine de l'hygiène, de l'antibiothérapie, de la chirurgie, ils ont vu s'atténuer de façon importante, les effets néfastes de la tuberculose.

Pour faire suite à cette vocation, l'Hôpital Laval se devait de demeurer le centre régional des maladies thoraciques. L'organisation de la physiologie respiratoire, la fondation de l'Institut de Cardiologie, la promotion de la chirurgie thoracique constituèrent des étapes vers la réalisation de cet objectif.

Aux premiers jours de son existence, l'Hôpital Laval était situé en pleine campagne. Au cours des quinze dernières années, la ville de Ste-Foy s'est développée de façon remarquable, amenant dans l'entourage de l'hôpital, une population jeune, exigeant des besoins médicaux nouveaux. Fidèle à sa tâche de service, l'hôpital s'est adapté à ses demandes nouvelles, évoluant progressivement vers le concept de l'hôpital général.

Fondé par le Doyen Rousseau, L'Hôpital Laval a toujours maintenu sous son toit une atmosphère d'enseignement que tout son personnel médical actuel désire ardemment continuer.

Ces trois faits apparemment disparates, doivent nous guider dans l'élaboration de nos projets d'avenir pour le Service de la Médecine. Les maladies thoraciques, cardiologie et pneumologie, doivent demeurer les piliers de notre milieu. Le Service de Médecine doit se considérer comme un service de services pour ces deux disciplines majeures. La perspective d'un hôpital général complet ne doit pas nous faire perdre de vue qu'il est évident que le Québec Métropolitain a tout avantage à organiser son système hospitalier sous un plan régional, en favorisant dans chacun des milieux, le développement de sections d'excellence.

L'intégration de notre Service de Médecine au réseau universitaire exigera cependant, le développement de facilités d'enseignement et de recherches. C'est dans cette direction qu'il faudra s'engager, sans hésitation, pour maintenir l'excellence que nous ont indiquée nos prédécesseurs.

Jean Beaudoin, M.D.,
Chef du département.



CENTRE DE RECHERCHE

Depuis deux ans, le centre de Recherche de l'Hôpital Laval a pris une ampleur nouvelle. La venue de chercheurs plein temps avec des projets nouveaux et une aide matérielle adéquate a contribué à cette expansion.

Le travail scientifique a donc augmenté et il a pris plusieurs voies selon les chercheurs. On peut quand même y voir aujourd'hui trois tendances: cardiologique, chirurgicale et pharmacologique.

De la découverte que le cobalt et que l'alcool donnait des lésions cardiaques on peut déduire un peu de l'avenir de ces recherches. L'alcool semble sensibiliser cet organe qu'est le coeur au traumatisme externe donné soit par des substances comme la nicotine, soit par des infections virales ou soit par des médicaments employés dans la thérapeutique cardiovasculaire. Ces recherches amèneront de nouvelles thérapeutiques dans le domaine des myocardites.

En plus dans les années à venir, la cellule microcardiaque sera examinée sur son aspect biochimique, histochimique et morphologique, en rapport surtout avec la privation en oxygène. Ce qui jettera de la lumière sur l'angine et l'infarctus du myocarde.

La section chirurgicale et une partie de la section médicale du centre est orientée vers les études des processus immunologiques en cours dans les rejets des greffes.

On sait que si le rejet des greffes n'existait pas on pourrait transplanter à des individus malades les organes sains sans problèmes majeurs. Une des façons qui semble efficace d'empêcher ces rejets c'est de donner des sérums antithymiques. Cette section du laboratoire va donc orienter ces travaux sur ce sérum.

En plus, en chirurgie, nous continuons l'étude de la physiologie des greffes « xénogéniques » c'est-à-dire d'une espèce animale à une autre. Si on peut passer la barrière immunologique des espèces nous pourrions greffer un organe comme le coeur d'un boeuf à un homme, ce qui éviterait beaucoup de problèmes techniques et moraux.

Dans la section médecine, des travaux biochimiques, pharmacologiques se poursuivront sur les nouvelles hormones dites antihistaminiques découvertes récemment dans les tissus animaux.

L'avenir de ces substances semble être prometteur non seulement pour la compréhension des mécanismes physiologiques mais aussi semblent ouvrir la voie à des thérapeutiques nouvelles dans les domaines des allergies et des ulcères gastriques par exemple.

Voilà donc un résumé des travaux futurs du laboratoire. D'autres chercheurs viendront enrichir ces projets scientifiques et nous espérons que le centre de Recherche de l'Hôpital Laval contribuera de plus en plus à la santé de l'homme sur cette terre.

Guy Pelletier, M.D.
Coordonnateur



CONSULTATION EXTERNE

L'un des secteurs le plus touché de la pratique médicale depuis les profonds changements qu'a subis celle-ci ces dernières années est sans doute celui de la Consultation Externe.

En effet, depuis l'instauration de l'Assurance-Hospitalisation, les services de la Consultation Externe ont plus que doublé en maints endroits. Pour sa part, la Consultation Externe de l'Hôpital Laval prévoit faire face sous peu à une demande de soins qui soit le triple de son rendement actuel.

Or, l'on ne saurait augmenter indéfiniment la quantité des soins sans préjudice pour leur qualité, toutes choses étant égales par ailleurs.

C'est donc dire que nous envisageons à très brève échéance la construction d'une nouvelle Consultation Externe qui puisse répondre adéquatement aux besoins de notre population.

Pour ce faire, nous croyons que des locaux appropriés doivent être aménagés pour les médecins de famille qui sont les premiers responsables de la Consultation Externe de l'Hôpital Laval, de telle sorte que les patients y retrouveront l'atmosphère d'intimité d'un cabinet privé de consultation; d'autant plus qu'une bonne part de la formation des futurs médecins de famille se donnera très vraisemblablement à cet endroit.

De plus, dans l'optique d'une médecine de famille globale, c'est-à-dire préventive, curative et sociale l'on devra accorder une place importante au travailleur social, au psychologue, aux consultations spécialisées ainsi qu'aux soins d'urgence. Des liens étroits seront établis avec le service des soins à domicile ainsi que les Unités Sanitaires.

Evidemment les exigences de cette "rénovation" déborderont sur les autres secteurs de notre Hôpital, notamment les services de laboratoire et de radiologie et, il faudra songer à l'augmentation du personnel et des facilités de ce côté.

En somme, les soins de santé toujours croissants et requis par notre population exigent que nous leur offrions les services d'une Consultation Externe moderne, capable de leur donner une médecine globale et de première qualité tout en assurant à nos futurs médecins de famille une formation digne d'un Hôpital Universitaire.

Jacques Gaudreau, M.D.
Directeur de la Consultation
Externe.



SERVICE DE PNEUMO-PHTISIOLOGIE

Nous croyons pouvoir affirmer que l'Hôpital Laval s'occupera du soin des tuberculeux tant et aussi longtemps que la tuberculose ne sera pas complètement enrayée dans notre province et rien ne permet de croire qu'elle le sera d'ici dix ans. Toutefois, cette maladie régressera lentement et comme nous l'avons fait en 1967, les futures diminutions du nombre de lits de la section de tuberculose permettront de développer la section de maladies pulmonaires non tuberculeuses.

Pendant très longtemps, le monde médical a identifié la spécialité pneumologique à la tuberculose et voilà sûrement la cause principale du manque d'intérêt des jeunes médecins pour la pneumologie. Le moment est venu de travailler à l'intégration de la tuberculose à la pneumologie tant au point de vue médico-scientifique qu'administratif. Nous devons franchir rapidement cette étape pour corriger la grave pénurie de pneumologues que nous connaissons dans notre province. Notre programme d'enseignement est d'ailleurs rédigé en ce sens.

Nous comptons sur l'affiliation universitaire pour nous aider à réaliser notre programme d'enseignement et à développer la recherche pneumologique.

Grâce à la sagesse et à la clairvoyance de ses pionniers, l'Hôpital Laval a réalisé, il y a cinquante ans, l'urgence de la lutte contre la tuberculose. Il nous incombe maintenant de terminer cette lutte et de concentrer nos efforts sur les maladies respiratoires. Nous travaillerons à rehausser le prestige de la pneumologie dans le monde médical tant par la qualité des soins aux malades que par la qualité de l'enseignement universitaire et de la recherche.

Il y a cinquante ans, la tuberculose créait une situation urgente. Aujourd'hui, les maladies respiratoires, particulièrement le cancer et les maladies obstructives chroniques constituent également une urgence et nous nous y attaquons avec la même énergie que nos prédécesseurs.

Fernand Moisan, M.D.
Coordonnateur,
Service de pneumo-phtisiologie.



INSTITUT DE CARDIOLOGIE DE QUEBEC

Si l'on tient compte de l'évolution historique des institutions, il est normal et il est prévisible que l'Hôpital Laval donne naissance à notre Institut de Cardiologie.

Fondé en 1912, sous le nom de l'Hôpital des Tuberculeux, il a vu le jour grâce à l'esprit civique d'un groupe de québécois effrayés, à juste titre, du taux de mortalité par la tuberculose. Il était un des plus élevés au monde et la "peste blanche" comme on l'appelait, causait plus de 180 décès par 100,000 habitants. Il est intéressant de noter que ce chiffre, qui a provoqué avec raison l'effroi chez nos grands-parents, est inférieur au taux de mortalité actuel de notre population par les maladies du cœur. D'abord installé dans un modeste édifice de la rue des Prairies, l'Hôpital Laval déménagea le 9 juin 1918 sur les Plateaux de Ste-Foy, comme on le disait à l'époque. 1968 représente donc le cinquantenaire de l'établissement de l'Hôpital Laval à Sainte-Foy. Celui-ci croît et atteint en 1955 un total de 550 lits. Les mesures sociales, les antibiotiques et la chirurgie pulmonaire ont, durant cette période, contribué à diminuer l'incidence et la durée de l'hospitalisation des tuberculeux, libérant ainsi un certain nombre de lits à l'Hôpital Laval. Cette institution aurait pu demeurer passive devant cet état de chose et devenir, comme bien d'autres, un hôpital relativement inactif. Les dirigeants de l'Hôpital Laval, grâce à leur esprit de prévision, se rendirent compte que le nouveau fléau moderne, égal en sévérité à la tuberculose, était celui des affections cardiovasculaires et ils décidèrent de combattre ce nouvel ennemi avec la même ardeur qu'ils avaient vaincu la peste blanche.

Et je voudrais souligner ici la clairvoyance et l'excellent esprit administratif du docteur Alphonse L'Espérance, qui a su comprendre, bien avant d'autres, la nécessité de centres régionaux hospitaliers. Et c'est surtout grâce à lui que s'incorporait en avril 1957, l'Institut de Cardiologie de Québec, logé dans un pavillon distinct de l'Hôpital Laval, ouvert par définition, à tous les cardiologues de la région et qui s'est donné dans le domaine de la cardiologie un triple but de soin aux malades, d'enseignement et de recherches.

Le soin des malades demeure notre principale préoccupation : 86 lits d'adultes et 15 lits d'enfants sont exclusivement réservés aux cardiaques.

Un des progrès les plus importants de la cardiologie moderne a été la mise sur pied d'Unités Coronariennes, c'est-à-dire de sections hospitalières réservées exclusivement au traitement de la phase aiguë de l'infarctus du myocarde ou crise cardiaque. Ces Unités, grâce à leur personnel spécialisé et à leur équipement électronique complexe, permettent de sauver un grand nombre de vies. L'Unité de l'Institut a été inaugurée il y a un an et a reçu à date plus de 200 malades.

Les progrès remarquables du génie bio-médical, de l'hémodynamie et de la radiologie ont étendu le champ d'action du cathétérisme à toutes les affections cardiovasculaires et l'angiographie coronarienne en particulier, est en train de modifier considérablement nos connaissances sur le sujet. De la même façon, on achemine à notre laboratoire d'électrocardiographie, par télécommunication, en direct, les électrocardiogrammes de plusieurs hôpitaux communautaires, ce qui rend possible l'interprétation immédiate de tracés qui mettaient autrefois jusqu'à une semaine à revenir au clinicien.

Sur le plan académique, l'Institut de Cardiologie de Québec est responsable de l'enseignement des Sciences de la Circulation à tous les niveaux à la faculté de Médecine et, en accord avec l'Enseignement Médical Permanent, assure de plus un enseignement pratique aux cliniciens qui désirent effectuer des stages chez nous.

Enfin, les membres de l'Institut de Cardiologie portent un intérêt de plus en plus vif à la recherche et, grâce au support des Conseils de Recherches Médicales et des Fondations des Maladies du Coeur, notre activité dans ce domaine s'exerce autant en cardiologie clinique qu'en sciences fondamentales.

Notre groupe est conscient de l'importance et de l'acuité du problème causé par la très grande fréquence des affections cardiovasculaires dans notre population. Ces affections représentent maintenant un véritable fléau social et, comme l'Hôpital Laval a contribué à enrayer le fléau de la tuberculose, l'Institut de Cardiologie de Québec, à son tour, se met à la tâche et veut suivre dans ce domaine, l'exemple de son frère aîné.

Yves MORIN, M.D.,
Directeur,
Institut de Cardiologie de Québec.



CLINIQUE DE READAPTATION

Vers la fin de 1956, l'Hôpital Laval offrait à la Clinique de Réhabilitation de Québec des locaux pour l'aménagement d'un centre hospitalier de réadaptation. En 1962, l'Hôpital Laval décidait d'assumer les charges de l'administration de cette section. En 1965, tout le Pavillon Rousseau subissait des rénovations architecturales majeures lui permettant d'accueillir 47 malades en plus de fournir à l'Université Laval des locaux pour une Ecole de formation pour les physiothérapeutes.

Au cours de l'année 1967, pour répondre aux besoins de notre milieu les membres du département de psychiatrie de l'Hôpital Laval présentaient au Conseil Médical ainsi qu'au Conseil d'Administration un projet d'organisation, d'un Institut de Réadaptation pour la Région de Québec. Ce projet ayant reçu l'accord de principe du Conseil d'Administration et du Conseil Médical, il restera maintenant à le réaliser.

Notre but est de transformer le Centre hospitalier actuel en un Institut destiné à desservir la région du Québec métropolitain. Nous voulons d'abord en faire un centre de diagnostics et de traitements pour les malades souffrant de maladies chroniques, invalidantes et dont l'état est susceptible de s'améliorer par un séjour dans un milieu hospitalier. Nous voulons ensuite en faire un centre d'enseignement spécialisé dans le domaine de la réadaptation fonctionnelle. Enfin nous voulons en faire un centre de recherches cliniques quand les services médicaux et hospitaliers actuels auront été restructurés et que les divers programmes d'entraînement y auront été intégrés et coordonnés.

Paul-André Lachance, M.D.
Chef de service.



AUTRES SERVICES

Fondé en 1915 pour le traitement de la tuberculose, l'Hôpital Laval s'est occupé exclusivement de cette maladie pendant de nombreuses années.

Avec l'avènement des médicaments antituberculeux, nous avons envisagé la possibilité de développer un centre des maladies du thorax.

La physiologie cardio-respiratoire, la chirurgie pulmonaire et cardiaque prenaient un tel essor, qu'il nous paraissait difficile de ne pas faire bénéficier la population de ces réalisations scientifiques.

En 1956, bien que la très grande majorité de nos patients étaient encore des tuberculeux, l'hôpital a fondé les services de pneumologie, de bronchologie et de cardiologie. Nous avons établi ainsi les bases d'un centre de maladies du thorax.

Le département de physiologie cardio-respiratoire était mis en marche.

La même année, avec l'aide de quelques amis généreux et du Ministère de la Santé, l'administration construisit une clinique de chirurgie expérimentale.

L'Institut de Cardiologie de Québec fut incorporé en avril 1957 et officiellement inauguré le 2 avril 1959, avec des buts bien spécifiques.

Une clinique externe de réadaptation physique fut fondée à Québec en 1956. Cette clinique n'avait aucun endroit pour l'hospitalisation des malades qui en avaient besoin. L'Hôpital Laval consentit à lui accorder un département de 30 lits. Cette clinique s'est développée avec les années et, en 1964, la Faculté de Médecine nous demandait d'y adjoindre une école pour former des physiothérapeutes.

En 1964 aussi, fut organisé par l'intermédiaire de l'Entente Fédérale-Provinciale, un plan pilote pour le traitement en Consultation Externe des emphysémateux, des asthmatiques et des insuffisants respiratoires.

Donc, nous avons trois centres spécialisés bien structurés : la pneumo-phtisiologie, la cardiologie et la réadaptation. Ces trois centres sont ouverts à tous les spécialistes de Québec en ces matières. De plus, nous avons un service de médecine générale, pour les médecins praticiens de Ste-Foy.

Les malades traités en spécialités sont susceptibles de présenter des troubles couvrant toute la pathologie. Pour que ces spécialités fonctionnent bien, il faut des services complémentaires : la chirurgie générale, la médecine interne, le département d'oto-rhino-laryngologie et d'ophtalmologie. Ces services nous permettent, en outre, d'obtenir les résidents dont nous avons besoin et notre contribution à l'enseignement universitaire, déjà importante, est augmentée.

Nous avons déjà un service de laboratoires et de radiologie et ces départements ont besoin d'être agrandis, afin de pouvoir rendre service non seulement aux malades hospitalisés, mais aux différentes consultations externes.

Nous devons tenir compte des développements de la ville de Ste-Foy, afin de pouvoir rendre service à la population qui nous entoure.

L'enseignement médical a toujours été à l'honneur à l'Hôpital Laval et il l'est davantage avec les années. En plus des professeurs titulaires et agrégés, nous avons 14 professeurs plein temps géographiques.

Avec les locaux que nous possédions, nous avons organisé une unité coronarienne qui est déjà trop petite pour suffire aux demandes d'hospitalisation.

Depuis quelques mois, nous assurons, par l'intermédiaire de la Compagnie de Téléphone Bell, la lecture rapide des électrocardiogrammes à un certain nombre d'hôpitaux régionaux. Ces hôpitaux bénéficient ainsi de l'expérience de nos cardiologues.

Les chefs des départements-clés de notre hôpital ont exprimé leurs besoins, mais il reste au directeur médical à leur aider à les réaliser et à coordonner tous les services.

Depuis 1964, nous avons soumis des projets d'agrandissement en prévision des développements scientifiques que nous projetions. Nous avons obtenu quelques réalisations, mais notre grand plan d'ensemble n'a pas été complété et cela devient urgent pour nous, si nous voulons que l'hôpital continue ses progrès. Je dirai même que nous risquons de voir se perdre une avance scientifique importante, si une construction nouvelle n'est pas faite dans le plus court délai possible.

Nous manquons d'une façon aiguë : a) de locaux pour la consultation externe, qui ne cesse de prendre de l'ampleur; b) de locaux pour répondre aux urgences, qui se présentent constamment; c) de locaux pour satisfaire aux exigences de l'Université, pour fin d'enseignement; d) de locaux pour l'administration et le service requis par le personnel; e) d'un certain nombre de lits pour compléter les services qui nous manquent comme hôpital général et pour remplacer 90 lits qui ne correspondent plus aux exigences actuelles; f) avec la poussée de croissance manifestée en 1967, l'agrandissement de notre Centre de Recherches devient nécessaire.

Enfin, le Conseil Canadien d'Accréditation nous demande des transformations que nous ne pouvons ignorer trop longtemps.

Notre projet de construction n'est pas considérable, mais il est vital. En plus des besoins énumérés, il contribuerait à rendre le tout plus fonctionnel. Il aiderait aussi grandement à la solution des problèmes de la Faculté de Médecine, qui fait face à un nombre croissant d'étudiants.

Nos demandes sont urgentes pour nous permettre d'avancer et pour maintenir ce que nous avons réalisé. Comme toute organisation, si nous ne pouvons améliorer, nous reculerons.

ALPHONSE L'ESPÉRANCE, m.d.,
directeur médical.

La au carrefour du progrès

- La BCN offre un éventail complet de tous les services bancaires que le public est en droit d'attendre d'une grande banque moderne.
- Les heures d'affaires ont été prolongées à la BCN pour mieux servir sa clientèle.
- La BCN possède 344 succursales, dont l'une est à quelques minutes de chez vous.
- Pour mettre à votre service un personnel d'une grande compétence, la BCN poursuit sans relâche son programme et ses cours de formation et de perfectionnement.
- Par toute une série d'innovations, dont le compte d'épargne AVE, qui lui est exclusif, la BCN assure au public les plus grands avantages possibles.
- La BCN rayonne à l'étranger. Elle possède une filiale à Paris et des correspondants partout au monde.
- Quel que soit votre problème d'ordre pécuniaire, consultez votre ami-conseiller, le gérant de "votre" succursale BCN.

 Banque
Canadienne
Nationale

Siège social :
Place d'Armes, Montréal.



Compliments de

KOMO CONSTRUCTION, Inc.

Amédée DEMERS
Président

Compliments de

RENÉ BLANCHET A.D.B.-A.

ARCHITECTE

Téléphone: 524-2664

53, RUE D'AUTEUIL,

QUEBEC, P. Q.

Pinkerton du Canada Limitée

Sécurité et investigation

Suite 460, 580 Grande-Allée est,

Québec 4, Qué.

522-4791

*“A la mémoire
d'un ancien directeur”*

L'homme au



camion vert

Vient vous servir

CANADIAN IMPORT LIMITÉE

*Tous nos
meilleurs
vœux*



Les Religieuses de

L'HOPITAL ST-MICHEL-ARCHANGE

*participent à l'allégresse de la fête d'Or
de l'Hôpital Laval et font des vœux pour
que cette Oeuvre éminemment huma-
nitaire continue d'avancer à pas de géant
dans la voie du progrès jusqu'à son cen-
tenaire.*

HOMMAGES et FÉLICITATIONS

de

L'HOPITAL NOTRE-DAME DE L'ESPERANCE

au

PERSONNEL MÉDICAL, RELIGIEUX ET LAIC

à

L'OCCASION

du

Cinquantenaire de L'Hôpital Laval

Hommages de

L'HOPITAL DU ST-SACREMENT

COMPLIMENTS DE

Téléphone: 337-2259

LAITERIE CHEZ-NOUS LTEE

HENRI CAYER, prop.

LAIT — CRÈME PASTEURISÉE ET HOMOGENÉISÉE

VICO — CRÈME GLACÉE

FERME HENRI CAYER

HOLSTEIN ACCRÉDITÉ

SAINT-RAYMOND,

Cte PORTNEUF, Qué.

Meilleurs Voeux de

Tél.: 653-9246

BEAULIEU, POULIN & ROBITAILLE

INGÉNIEURS-CONSEILS

2860, des Quatre-Bourgeois,

Ste-Foy, Québec.

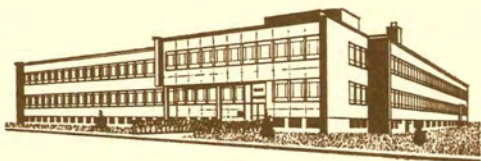


Tél.: 384-8220

hommages de

POULENC LTÉE

FABRICANTS DE SPÉCIALITÉS PHARMACEUTIQUES



8580, ESPLANADE,

MONTRÉAL 11, Can.

*Sincères félicitations à l'occasion de
votre Jubilé d'Or*



PHILIPS ELECTRONICS INDUSTRIES LTD.

Département Rayons-X — Electro Médical

Meilleurs Voeux de

ROUGIER INC.

Compliments de

Téls: 683-3418
683-3419

CHS. N. PAQUET Limitée

485, RUE FRANKLIN,

QUÉBEC 8.

Rés.: 388-6471

Tél.: 931-5834

J.-E. LANDRY Inc.

ÉPICIER EN GROS

527, RUE ST-MARTIN,

MONTRÉAL 3, P. O.

Hommages de

Tél.: 623-4482

MOWATT & MOORE LTD.

produits pharmaceutiques de choix

RENÉ LEBLANC

7155, ave Beaumont, Terrasse Bon-Air,

Charlesbourg, Qué.

Compliments de

L'Hôpital St-François-d'Assise

*Félicitations à l'occasion du Jubilé d'Or
de l'Hôpital Laval*

UNITED ELECTRIC X-RAY COMPANY LIMITED

1849 YONGE STREET — TORONTO, ONT.

Distributeurs de:

GEVAERT FILM

Québec Tél.: 663-6969

Montréal Tél.: 684-7522

Hommages

D'UN AMI

Compliments du

Tél.: 529-5311

TRUST GENERAL DU CANADA

LOUIS ARCHAMBAULT

directeur-gérant

2, AVENUE CHAUVEAU,

QUÉBEC.

Compliments de

Code Régional 514 - Tél.: 842-3891

LA CIE D'OPTIQUE NATIONALE LTEE

Instruments d'optique — Ophtalmologie — Chirurgie

(SERVICE ET RÉPARATION)

Représentant Haag-Streit, Storz, Keeler, etc.

463 ouest, rue Ste-Catherine,

Montréal, Qué.

Compliments de

Hewitt
Equipment Limited

Don d'un Ami

Compliments de

ELECTRONICS for MEDICINE inc.

Compliments de

Tél.: 656-6394 (653-5056)

FANNY INDUSTRIES ENR.

FINE MÉCANIQUE

Recherches et prototypes, usinage de matériaux durs,
fabrication de pièces en acier inoxydable,
pour hôpitaux, laboratoires, etc.

977, BOUL. PIE XII,

QUÉBEC 10, P. Q.

Hommages de

**" Les Spécialistes
de la Télévision "**



**CONTROLE A DISTANCE
ANTENNE CENTRALE
LOCATION — VENTE**

Motel Télévision
INC.
1355 Chemin Ste-Foy — 681-6067

*Félicitations et Meilleurs Voeux
de la*

LAITERIE LAVAL LIMITEE

Compliments de

Tél.: 522-8207
523-7735 (Québec)

MEDICANA INC.

Respirateurs Bird pour traitements à l'hôpital et à domicile

2225, RUE GILFORD EST,

MONTRÉAL.

Hommages de

Tél.: 527-6032

VALMONT JOBIN Ltée

TISSUES

Spécialiste en décoration et installation pour :

Hôpitaux — Foyers — Institutions

665, RUE FRANKLIN,

QUÉBEC 8, P. Q.

Hommages

D'UN AMI

Hommages de

**PAIN SIMARD
LTEE**

SI FRAIS

SI BON

SIMARD

Tél.: 661-9271

2958, MGR GAUTHIER, GIFFARD

Compliments de

**J. E. LIVERNOIS
LIMITEE**

PHARMACIE EN GROS

Produits pharmaceutiques et chimiques
Instruments et accessoires de chirurgie

Produits Biologiques

Articles de Photographie

Ciné - Caméras

1200, RUE ST-JEAN Tél.: 522-5214

QUÉBEC.

1854 *Plus de cent ans au service* 1968
de la médecine

Hommages de

SAILLANT INC.

GROSSISTE

Plomberie — Chauffage — Ventilation
Climatisation — Réfrigération
Outillage — Spécialités

Succursale:

2325, rue Girard, Trois-Rivières, P.Q.
C.P. 94 — Tél.: 378-4593

Siège social:

878, ST-AUGUSTIN, QUÉBEC 4, P.Q.
C.P. 190 Haute Ville - Tél.: 529-8421

Compliments de

MATERIO INC.
BOIS ET MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION
Charpente de toit préfabriquée

355, RUE DUPUY,

QUÉBEC 3, P. Q.

Tél.: 623-9871

Hommages de

ALLAN LEBLANC INC.

FRUITS — LÉGUMES — POISSONS
Aliments congelés

139, RUE DALHOUSIE,

QUÉBEC.

Tél.: 692-1690

Félicitations à l'Hôpital Laval

DIVERSEY (CANADA) LIMITEE

MANUFACTURIERS DE

Produits Chimiques pour les Hôpitaux

CANDIAC,

QUÉBEC.

Avec les hommages de

Tél.: 656-9684

LABORATOIRES ABBOTT LIMITEE

J. THOMASSIN, *Gérant de District*

2834, LE NOBLET,

STE-FOY, QUÉBEC.

Meilleurs Voeux de Succès de

Tél.: (418) 651-4978

ETHICON SUTURES LTD.

JEAU-GUY DUGUAY, *Représentant*

1186, RUE LA VIGERIE, Apt. 9,

STE-FOY, P. Q.

Hommages de

Tél.: 692-0595

EMOND & COTE ENR.

PROVISIONS EN GROS

Volailles - Viande fraîche et fumée - Beurre
Oeufs - Conserves - Poissons, Etc.

Ligne complète pour le service d'Hôtel, Restaurants et Institutions

95, RUE DALHOUSIE,

QUÉBEC 2.

Compliments de

Tél.: 525-4693

A. B. MACHINES INC.

MACHINES & ACCESSOIRES DE BUREAU

590, CÔTE D'ABRAHAM,

QUÉBEC 4.

Compliments de

Tél.: 636-1552

ELLIOTT-MARION COMPAGNIE LIMITEE

4940, FISHER,

MONTRÉAL 9, CANADA.

Compliments de

Tél.: (418) 683-1724

ELECTRO - MECANIK INC.

ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE ET MÉCANIQUE

Gilles ROY, ing.

445, RUE MARCONI,

STE-FOY, QUÉBEC 12.

Avec les Compliments de

Tél.: 681-4641

LES ENTREPRISES TARDIF INC.

ENTREPRENEURS ÉLECTRICIENS

125, RUE TRUDEL,

QUÉBEC 8, P. Q.

Meilleurs Voeux de Succès à l'Hôpital Laval

HOTEL-DIEU DU SACRE-COEUR DE JESUS DE QUEBEC

AVENUE DU SACRÉ-COEUR,

QUÉBEC 8.

Avec les Compliments de

Tél.: (418) 529-5308

SANITATION GINA INC.

MANUFACTURIER et DISTRIBUTEUR de PRODUITS CHIMIQUES

1175 - 22e RUE

Case Postale 6

QUÉBEC 3.

Compliments de

Tél.: (514) 738-9483

A. H. ROBINS COMPANY OF CANADA LTD.

5950 CÔTE DE LIESSE ROAD,

MONTREAL 9, QUÉBEC.

Hommages de la

Tél.: 524-2461

COMPAGNIE SWIFT LTEE

290, RUE ST-ROCH,

QUÉBEC 2.

Hommages de l'

Tél.: 842-3651

HOPITAL ST-AMBROISE

LORETTEVILLE,

QUÉBEC.

Compliments de

S A N D O Z

PIERRE TOUSIGNANT

BENOIT TREMBLAY

B.Com., M.Sc.C.

Tél.: 623-3600

Tél.: 663-4739

555, 67ème RUE, ouest, Québec 7

2683. MAUFILS, Québec 3

Avec les hommages de

Tél.: 656-6452

LEONARD SAVOIE

INGÉNIEUR CONSEIL

Planification, administration et service alimentaire

2860, CHEMIN DES QUATRE-BOURGEOIS,

SAINTE-FOY, QUÉBEC 10e.

Voeux de Succès de

Tél.: (418) 692-1040

A. TREPANIER & FILS LTEE

COURTIERS en DOUANES et AGENTS EXPÉDITEURS

17, RUE ST-JACQUES,

QUÉBEC 2.

Avec les compliments de

**CARRIER & GOULET
INC.**

Tél.: 522-5291

345, RUE DU PONT, QUÉBEC

FÉLICITATIONS

de

**GLAXO-ALLENBURYS
(CANADA) LTEE**

*à l'occasion du JUBILÉ D'OR
de l'HÔPITAL LAVAL*

Antibiotiques, Produits Pharmaceutiques
Instruments de Chirurgie
Equipement d'hôpital

370, PLACE ROYALE,
MONTRÉAL 1, P. Q.

Nos hommages à

L'HÔPITAL LAVAL

à l'occasion de son

JUBILÉ D'OR

**HOFFMANN-LA ROCHE
LIMITEE**

MONTRÉAL

ACTIPHOS

Aliment équilibré de la cellule nerveuse
Récalcifiant et Reminéralisant
Rétablit l'équilibre Acido-Basique

SPASMAVERINE

THERAPEUTIQUE ATOXIQUE DES
ETATS SPASMODIQUES

3 fois plus actif que la Papaverine

3 fois moins toxique - pas un Pr.

Présentation :

AMPOULES — COMPRIMES
SUPPOSITOIRES

HYDROTRICINE

Pastilles

Prévention et Traitement des
Affections Rhino-Pharyngées

ETHICA LIMITÉE, MONTRÉAL

Membre A.F.Q.P.P.

Compliments de

RENE JOBIN INC.

IMPORTATEURS

349, BOUL. CHAREST EST,

QUÉBEC 2, CANADA.

Avec les compliments du :

Tél.: 653-7444

LABORATOIRE DEMERS LTEE

Spécialités: VI-MEDIN et DEMO-CINEOL

2721, RUE TREMBLAY,

STE-FOY, QUÉBEC 10.

Compliments de

Tél.: 683-8493

TREMCO MANUFACTURING COMPANY LTD.

S. J. PROSENYAK (*Gérant*)

P. BERGERON (*Asst.*)

Meilleurs Voeux de Succès

Tél.: 681-8171

VAILLANCOURT — DIANA INC.

GÂTEAUX

BOULANGERS — PÂTISSIERS

1165, RUE GOUIN,

QUÉBEC 8.

Avec les Compliments de

WELCKER & CIE LTEE

1775, EDOUARD LAURIN,

MONTRÉAL 9.

Compliments de la

POISSONNERIE SAGUENAY INC.

5, RUE ST-ANDRÉ,

QUÉBEC, P. Q.

Avec les hommages de

C.P. 340, St-Sauveur

TURGEON & JOBIN LTEE

ACCESSOIRES et APPAREILS ÉLECTRIQUES en GROS

205, RUE MONTMAGNY,

QUÉBEC 8, P. Q.

Hommages du

Tél.: 653-9281

RESTAURANT SAM WONG

2700, CHEMIN STE-FOY,

STE-FOY, QUÉBEC 10.

Avec les Hommages de

Tél.: 692-1193

VALLERAND LIMITEE

IMPORTATEURS DE
Vaisselle, Porcelaine, Verreries

67, RUE DALHOUSIE,

QUÉBEC.

André ROBERGE, *président*
Robert ROY, *gérant*

Tél.: 651-4659
Tél.: 653-0753

ANDRO ENR.

PRODUITS ALIMENTAIRES

Service complet de patates et légumes préparés

Tél. Bur.: 839-8645

3e AVENUE, CENTRE INDUSTRIEL

ST-ROMUALD.

Compliments de

M. VICTOR LABRECQUE

Représentant de
ORGANON

Spécialités ENDOCRINOLOGIQUES et DIAGNOSTICS

Gracieuseté des

Tél.: 739-3607

LABORATOIRES OMEGA LIMITEE

SPÉCIALISTES EN ALLERGIE ET DERMATOLOGIE

349, BOULEVARD GRAHAM,

VILLE MONT-ROYAL, P. Q.

Nos meilleurs vœux de succès, et d'heureux Jubilé

La Compagnie ELI LILLY (Canada) Limitée

Avec les compliments de

Tél.: 522-6876

GERARD POULIN (1961) INC.

MACHINES ET FOURNITURES POUR BUREAUX

Vente et Service

770, COTE D'ABRAHAM,

QUÉBEC 4, P. Q.

Hommages des

PECHERIES ST-LAURENT ENR.

POISSONS EN GROS

7, RUE THIBAudeau,

QUÉBEC 2.

Meilleurs Vœux de

L. MOFFET COMPAGNIE LIMITEE

Compliments de la

"Legrade"

COOPERATIVE FEDEREE DE QUEBEC

1401, D'ESTIMAUVILLE — Casier Postal 1366 — QUÉBEC 2, P. Q.

Compliments de la

CLINIQUE ROY - ROUSSEAU

MASTAI,

QUÉBEC 5.

Compliments de

Tél.: 527-2533

DELISLE & LANGEVIN INC.

ALIMENTATION EN GROS

Epiceries - Bonbons - Chocolats — Tabacs , Cigares - Cigarettes

255, RUE DIEPPE,

Casier Postal 455

QUÉBEC 8.

Hommages de

Tél.: AV. 8-7292

GEORGES COUREY & FILS, LTEE

MARCHANDS en GROS & IMPORTATEURS TEXTILES

Fournisseurs des Hôpitaux & Communautés

405, RUE ST-SULPICE,

MONTRÉAL, QUÉ.

Compliments de

Tél.: 683-2521

ALEX COULOMBE LTEE

2300 OUEST, BOUL. CHAREST,

QUÉBEC 12.

Avec les hommages de

Bur.: 529-9244 - 529-8297

CLEMENT & CLEMENT INC.

MACHINES DE BUREAU "UNDERWOOD"

et Ameublement de bureau de qualité

Wilfrid MARTEL, président

555, BOUL. CHAREST EST — QUÉBEC — 537, RUE STE-MARGUERITE

Avec les hommages de la

COMPAGNIE MEDICALE & SCIENTIFIQUE LTEE

1019, ST-CYRILLE OUEST,

QUÉBEC 6, P. Q.

Meilleurs Voeux de Succès de

Tél: 663-3548 - 49

CONCENTRES FRONTENAC ENRG.

MANUFACTURIER DE CONCENTRÉS ALIMENTAIRES

Bases de soupe, Sauce brune (gravy), Crème pâtissière sans cuisson
Meringue, Poudre de gelée, essences

1985, AVE DU SANCTUAIRE,

GIFFARD, QUÉBEC 5.

Avec les Hommages de

DESBERGERS LIMITEE

Pharmaciens - Biologistes - Chimistes

Fabricants de Spécialités Thérapeutiques

8480, BOULEVARD SAINT-LAURENT,

MONTRÉAL 11.

Compliments du

Tél. Bur.: 524-5623

CENTRE DE L'UNIFORME ENR.

Philippe Côté

MANUFACTURIERS UNIFORMES - COSTUMES

Textiles en Gros

1735, AVE DE LA RONDE,

C. P. 1351

QUÉBEC 3.

Avec les compliments de

Tél.: 529-9058

BOUCHARD INSTRUMENTS INC.

OPTIQUE - PHOTOGRAPHIE ET SON

Paul VINCENT, *président*

879, RUE ST-JEAN,

QUÉBEC 4.

Meilleurs Voeux de Succès de

Tél.: 683-3628

LOUIS CANAC - MARQUIS LIMITEE

BOIS et MATERIAUX de CONSTRUCTION

25, RUE MARIE DE L'INCARNATION,

QUÉBEC 8.

Sincères Félicitations !

Tél.: 692-1330

CHINIC INC.

QUINCAILLERIE

55, RUE ST-PIERRE,

QUÉBEC 2, QUÉ.

DON D'UN AMI

With the Compliments of

Tel.: (416) 923-2413

BRENT LABORATORIES LIMITED

PHARMACEUTICAL & SURGICAL SPECIALTIES

Head Office: 62 AVENUE ROAD,

TORONTO 5, CANADA

Avec les Hommages de la

Tél.: 522-2764

LIBRAIRIE

LE CENTRE PEDAGOGIQUE

Place de l'Institut Canadien

10, COOK,

QUÉBEC 4.

Compliments de

Tél.: 681-0555

CIP VICTORIA LIMITEE

PRODUITS INDUSTRIELS DE PAPIER

Produits sanitaires, Essuie-mains, Napperons

8, COURCELETTE,

QUÉBEC 8.

Hommages de

COIN - A - MATIC

8480, DARNLEY,

MONTRÉAL 9, CANADA

AMERICAN OPTICAL COMPANY CANADA LTD.

C. P. 5500 BELLEVILLE,

ONTARIO.

Meilleurs Voeux de Succès

DON D'UN AMI

Meilleurs Voeux de Succès de

Tél.: 525-4708

BILODEAU & DORE LTEE

BOIS et MATÉRIAUX de CONSTRUCTION

600 - 1ère RUE,

QUÉBEC 3, QUÉ.

DON D'UN AMI

Avec les compliments d'

ANGLO-FRENCH DRUG CIE LTEE

À L'OCCASION DU JUBILÉ D'OR DE L'HÔPITAL LAVAL

Avec les compliments de

Tél.: 842-7111

ASTRA PHARMACEUTICALS CANADA LTD.

LOUIS DUSSAULT

Rés.: 19, RUE DU JARDIN,

LORETTEVILLE, P. Q.

DON D'UN AMI

HOMMAGES DE

Tél.: 521-1104*

J. A. DESY LIMITEE

ALBERT BISSONNETTE, *Président*

IMPORTATEURS — MANUFACTURIERS

Thé - Café - Confitures - Beurre - Etc.

1459, AVE DELORIMIER,

MONTRÉAL 24.

Compliments de

UNIK MEDICAL LABS INC.

Meilleurs Voeux de Succès

DON D'UN AMI

LEO DUVAL

PTRE, CURÉ

PAROISSE DE STE-FOY

2825, CHEMIN STE-FOY,

QUÉBEC 10.

ÉCOLE DE CONDUITE STE-FOY ENR.

Georges Giguère, Prop.

Cours théoriques et pratiques individuelles.
Moniteurs d'expérience à votre service. Allons
vous chercher et vous reconduire. Cours spé-
ciaux, approuvés par le Ministère des Trans-
ports et communications pour les jeunes de
16 ans, leur permettant d'obtenir leur permis.

Prix spéciaux pour les étudiants.

*Les meilleurs conducteurs se forment
à l'Ecole de conduite Ste-Foy Enr.*

790 Sabrevois, Ste-Foy - Tél.: 653-3849
(Face à l'Hôpital Laval)

ÉCOLE DE CONDUITE
STE FOY QUA

Établissement de formation
pour les conducteurs de
véhicules automobiles
et de machines agricoles
à moteur.

